

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 422/2004, annettu 19 päivänä helmikuuta 2004, yhteisön tavaramerkistä annetun asetuksen (EY) N:o 40/94 muuttamisesta ⁽¹⁾ 1
- ★ Neuvoston asetus (EY) N:o 423/2004, annettu 26 päivänä helmikuuta 2004, turskakantojen elvytystoimenpiteistä 8
- Komission asetus (EY) N:o 424/2004, annettu 8 päivänä maaliskuuta 2004, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 12
- ★ Komission asetus (EY) N:o 425/2004, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2004, neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä I lueteltujen kalastustuotteiden yhteisön vetäytymis- ja myyntihinnoista kalastusvuonna 2004 14
- ★ Komission asetus (EY) N:o 426/2004, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2004, neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä II lueteltujen kalastustuotteiden yhteisön myyntihinnoista kalastusvuonna 2004 22
- ★ Komission asetus (EY) N:o 427/2004, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2004, eräille kalastustuotteille kalastusvuodeksi 2004 vahvistettavista viitehinnoista 24
- ★ Komission asetus (EY) N:o 428/2004, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2004, tietyille kalastustuotteille kalastusvuonna 2004 myönnettävän siirtotuen ja kiinteän tuen määrästä 27
- ★ Komission asetus (EY) N:o 429/2004, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2004, eräiden kalastustuotteiden yksityisen varastoinnin tuen määrästä kalastusvuonna 2004 29
- ★ Komission asetus (EY) N:o 430/2004, annettu 4 päivänä maaliskuuta 2004, kalastusvuoden 2004 aikana markkinoilta vedettyjen kalastustuotteiden taloudellisen korvauksen ja sen ennakon laskennassa käytettävistä kiinteistä arvoista 30

⁽¹⁾ ETA:n kannalta merkityksellinen teksti

(jatkuu kääntöpuolella)

★ Komission direktiivi 2004/20/EY, annettu 2 päivänä maaliskuuta 2004, neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta klooriprofaamin sisällyttämiseksi tehoaineksi ⁽¹⁾	32
---	----

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2004/227/EY:

★ Neuvoston päätös, tehty 26 päivänä helmikuuta 2004, luvan antamisesta Helleen tasavallalle soveltaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen direktiivin 77/388/ETY 2 ja 28 a artiklasta poikkeavaa toimenpidettä tehdyn päätöksen 2002/736/EY muuttamisesta	35
--	----

2004/228/EY:

★ Neuvoston päätös, tehty 26 päivänä helmikuuta 2004, luvan antamisesta Espanjalle soveltaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 21 artiklasta poikkeavaa toimenpidettä	37
--	----

Komissio

2004/229/EY:

★ Komission päätös, tehty 5 päivänä maaliskuuta 2004, Latvian laitoksista, joista saa tuoda tuoretta lihaa yhteisöön ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 662)	39
--	----

2004/230/EY:

★ Komission päätös, tehty 5 päivänä maaliskuuta 2004, päätöksen 2003/467/EY muuttamisesta siltä osin kuin se koskee tiettyjen Italian maakuntien julistamista nautatuberkuloosista ja nautojen luomistaudista vapaiksi ⁽¹⁾ (tiedoksiannettu numerolla K(2004) 666)	41
--	----

2004/231/EY:

★ Komission päätös, tehty 8 päivänä maaliskuuta 2004, Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalsattujen levytuotteiden tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä	43
---	----

I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 422/2004,
annettu 19 päivänä helmikuuta 2004,
yhteisön tavaramerkistä annetun asetuksen (EY) N:o 40/94 muuttamisesta
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 308 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean lausunnon ⁽²⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön tavaramerkistä 20 päivänä joulukuuta 1993 annetulla neuvoston asetuksella (EY) N:o 40/94 ⁽³⁾ on luotu yhteisön laajuiseen rekisteröintiin perustuva yhteinen merkkisuoja, joka on voimassa kaikissa jäsenvaltioissa. Järjestelmä on vastannut laajalti käyttäjiensä odotuksia. Sillä on ollut myös myönteinen vaikutus sisämarkkinoiden toteutumiseen käytännössä.
- (2) Järjestelmän toiminnan myötä on voitu todeta tiettyjä näkökohtia, joiden avulla järjestelmää voidaan edelleen selkiyttää ja täydentää. Näillä toimenpiteillä on tarkoitus parantaa järjestelmän tehokkuutta ja siitä saatavaa lisäarvoa sekä ennakoida jo nyt Euroopan unionin tulevan laajentumisen vaikutuksia tekemättä kuitenkaan muutoksia järjestelmän sisältöön, joka on osoittautunut täysin asetettuja tavoitteita vastaavaksi.
- (3) Yhteisön tavaramerkkijärjestelmä olisi saatettava kaikkien käyttäjien saataville asettamatta vastavuoroisuuteen, vastaavuuteen ja/tai kansallisuuteen liittyviä vaatimuksia. Näin edistettäisiin myös maailmanlaajuisia kauppaa. Kyseiset vaatimukset tekisivät järjestelmästä monimutkaisen, joustamattoman ja tehottoman. Lisäksi neuvosto on soveltanut uuden yhteisömallijärjestelmän yhteydessä joustavuuden periaatetta.
- (4) Menettelyn järjeistämiseksi tutkimusjärjestelmää olisi muutettava. Se olisi säilytettävä pakollisena yhteisön tavaramerkkien osalta, mutta tehtävä valinnaiseksi ja maksulliseksi niiden jäsenvaltioiden tavaramerkkirekistereissä suoritettavan tutkimuksen osalta, jotka ovat ilmoittaneet suorittavansa kyseisen tutkimuksen. Olisi

myös säädettävä toimenpiteistä, joiden tarkoituksena on tutkimuskertomusten laadun parantaminen varmistamalla niiden yhdenmukaisuuden lisääminen vakiomuotoisen lomakkeen käytön ja vähimmäissisällön määrittelyn avulla.

- (5) Olisi toteutettava tietyt toimenpiteet, jotta valituslautakunnilla olisi käytettävissään enemmän keinoja päätöksentekoaikojen lyhentämiseksi ja toimintansa parantamiseksi.
- (6) Järjestelmän soveltamisesta saatu kokemus on tuonut esiin mahdollisuuden parantaa menettelyn tiettyjä näkökohtia. Näin ollen joitakin kohtia olisi muutettava ja joitakin kohtia lisättävä, jotta käyttäjille voidaan tarjota parempilaatuinen ja edelleen hyvin kilpailukykyinen tuote,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 40/94 seuraavasti:

- 1) Korvataan 5 artikla seuraavasti:

”5 artikla

Yhteisön tavaramerkkien haltijat

Yhteisön tavaramerkin haltijana voivat olla luonnolliset henkilöt tai oikeushenkilöt, mukaan luettuna julkisoikeudelliset yhteisöt.”

- 2) Lisätään 7 artiklan 1 kohtaan alakohta seuraavasti:

”k) tavaramerkit, joihin sisältyy tai jotka muodostuvat sellaisesta alkuperänimityksestä tai maantieteellisestä merkinnästä, joka on rekisteröity asetuksen (ETY) N:o 2081/92 mukaisesti, jos ne vastaavat jotakin mainitun asetuksen 13 artiklassa tarkoitettua tilannetta ja jos ne koskevat samaa tuotetyyppiä edellyttäen, että tavaramerkin rekisteröintihakemus on tehty sen päivän jälkeen, jona alkuperänimityksen tai maantieteellisen merkinnän rekisteröintihakemus on jätetty komissioon.”

⁽¹⁾ Lausunto annettu 23. syyskuuta 2003 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

⁽²⁾ EUVL C 208, 3.9.2003, s. 7.

⁽³⁾ EYVL L 11, 14.1.1994, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1992/2003 (EUVL L 296, 14.11.2003, s. 1).

3) Korvataan 8 artiklan 4 kohdan johdantovirke seuraavasti:

"4. Rekisteröimättömän tavaramerkin tai muun liikelämässä käytetyn merkin, jonka vaikutusalue on laajempi kuin paikallinen, haltijan vastustuksesta tavaramerkille haettua rekisteröintiä ei myönnetä, jos ja siltä osin kuin tähän merkkiin sovellettavan yhteisön lainsäädännön tai jäsenvaltion oikeuden mukaan."

4) Korvataan 21 artikla seuraavasti:

"21 artikla

Maksukyvyttömyysmenettely

1. Yhteisön tavaramerkki voi olla maksukyvyttömyysmenettelyn kohteena vain siinä jäsenvaltiossa, jonka alueella velallisen pääntressien keskus sijaitsee.

Jos velallinen on kuitenkin direktiivissä 2001/17/EY (*) määritelty vakuutusyhtiö tai direktiivissä 2001/24/EY (**) määritelty luottolaitos, yhteisön tavaramerkki voi olla maksukyvyttömyysmenettelyn kohteena vain siinä jäsenvaltiossa, jossa yritys tai laitos on saanut toimiluvan.

2. Jos on kyse yhteisön tavaramerkin yhteisömistyksestä, 1 kohtaa sovelletaan yhteisömistajan osuuteen.

3. Jos yhteisön tavaramerkki sisältyy maksukyvyttömyysmenettelyyn, tätä koskeva merkintä on tehtävä rekisteriin ja julkaistava 85 artiklassa tarkoitetussa yhteisön tavaramerkkilehdessä toimivaltaisen kansallisen viranomaisen pyynnöstä.

(*) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/17/EY, annettu 19 päivänä maaliskuuta 2001, vakuutusyhtiöiden tervehdyttämisestä ja likvidaatiosta (EYVL L 110, 20.4.2001, s. 28).

(**) Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi 2001/24/EY, annettu 4 päivänä huhtikuuta 2001, luottolaitosten tervehdyttämisestä ja likvidaatiosta (EYVL L 125, 5.5.2001, s. 15)."

5) Korvataan 25 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. Edellä 2 kohdassa tarkoitetut hakemukset, jotka saapuvat virastoon niiden jättämisestä alkavan kahden kuukauden määräajan päättymisen jälkeen, katsotaan jätetyiksi sinä päivänä, jona hakemus saapuu virastoon."

6) Korvataan 35 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Yhteisön tavaramerkin haltija, joka on saman aikaisemman jäsenvaltiossa, myös Benelux-alueella, rekisteröidyn tavaramerkin tai saman aikaisemman kansainvälisesti ja jäsenvaltiossa vaikuttavalla tavalla rekisteröidyn tavaramerkin haltija, voi vaatia aikaisemman tavaramerkin aiemmuutta samojen tavaroiden tai palvelujen osalta kuin ne, joita varten aikaisempi tavaramerkki on rekisteröity, tai joihin ne sisältyvät, sen jäsenvaltion osalta, jossa tai jota varten tavaramerkki on rekisteröity."

7) Korvataan 36 artiklan 1 kohdan b alakohta seuraavasti:

"b) täyttääkö yhteisön tavaramerkkiä koskeva hakemus tässä asetuksessa säädetyt edellytykset ja täytäntöönpanoasetuksessa säädetyt edellytykset;"

8) Poistetaan 37 artikla.

9) Korvataan 39 artikla seuraavasti:

"39 artikla

Tutkimus

1. Kun virasto on hyväksynyt yhteisön tavaramerkkiä koskevalle hakemukselle hakemispäivän, se laatii yhteisön tutkimuskertomuksen, jossa mainitaan ne aikaisemmat yhteisön tavaramerkit tai yhteisön tavaramerkkiä koskevat hakemukset, jotka on löydetty ja jotka voivat olla 8 artiklan mukaisesti hakemuksen kohteena olevan yhteisön tavaramerkin rekisteröinnin esteenä.

2. Jos yhteisön tavaramerkkiä koskevan hakemuksen jättäessään hakija pyytää, että myös jäsenvaltioiden teollisoikeuksien keskusvirastot laativat tutkimuskertomuksen ja jos asianmukainen tutkimusmaksu on maksettu hakemuskustannuksen maksamiselle asetetussa määräajassa, virasto lähettää, kun yhteisön tavaramerkkiä koskevalle hakemukselle on hyväksytty hakemispäivä, siitä jäljennöksen jokaisen jäsenvaltion teollisoikeuksien keskusvirastolle, joka on ilmoittanut virastolle, että se suorittaa oman tavaramerkkirekisterinsä osalta yhteisön tavaramerkkejä koskevien hakemusten tutkimuksen.

3. Jokainen 2 kohdassa tarkoitettu teollisoikeuksien keskusvirasto toimittaa virastolle kahden kuukauden kuluessa yhteisön tavaramerkkiä koskevan hakemuksen vastaanottamisesta tutkimuskertomuksen, jossa joko mainitaan aikaisemmat kansalliset tavaramerkit tai aikaisemmat kansallisia tavaramerkkejä koskevat hakemukset, jotka on löydetty ja jotka voivat olla 8 artiklan mukaisesti hakemuksen kohteena olevan yhteisön tavaramerkin rekisteröinnin esteenä, tai todetaan, ettei tutkimuksessa ole havaittu mitään tällaisia oikeuksia.

4. Edellä 3 kohdassa tarkoitettu keskusviraston tutkimuskertomus tehdään vakiomuotoiselle lomakkeelle, jonka virasto on laatinut hallintoneuvostoa kuultuaan. Lomakkeen vähimmäissisältö määritellään 157 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa täytäntöönpanoasetuksessa.

5. Virasto maksaa teollisoikeuksien keskusvirastoille jokaisesta niiden 3 kohdan mukaisesti toimittamasta tutkimuskertomuksesta tietyn summan. Tämän jokaiselle teollisoikeuksien keskusvirastolle saman suuruisen summan vahvistaa budjettikomitea, jäsenvaltioiden edustajien kolmen neljäsosan enemmistöllä tekemällä päätöksellä.

6. Virasto toimittaa viipymättä yhteisön tavaramerkin hakijalle yhteisön tutkimuskertomuksen ja pyynnöstä kansalliset tutkimuskertomukset, jotka on toimitettu sille 3 kohdassa säädettyssä määräajassa.

7. Yhteisön tavaramerkkiä koskevaa hakemusta julkais- taessa, mikä ei voi tapahtua ennen kuin kuukauden määräaika on kulunut päivästä, jona virasto on toimittanut tutkimuskertomukset hakijalle, virasto ilmoittaa yhteisön tavaramerkkiä koskevan hakemuksen julkaisemisesta yhteisön tutkimuskertomuksessa mainittujen aikaisempien yhteisön tavaramerkkien haltijoille tai hakijoille.”

10) Korvataan 40 artikla seuraavasti:

”40 artikla

Hakemuksen julkaiseminen

1. Jos edellytykset, joita yhteisön tavaramerkkiä koskevan hakemuksen on vastattava, täyttyvät ja jos 39 artiklan 7 kohdassa tarkoitettu määräaika on umpeutunut, hakemus julkaistaan siltä osin kuin sitä ei ole hylätty 38 artiklan mukaisesti.

2. Jos hakemus hylätään julkaisemisen jälkeen 38 artiklan mukaisesti, hylkäystä koskeva päätös julkaistaan sen tullessa lopulliseksi.”

11) Korvataan IV osaston viidennen jakson otsikko seuraavasti:

”HAKEMUKSEN PERUUTTAMINEN, RAJOITTAMINEN, MUUTTAMINEN JA JAKAMINEN”

12) Lisätään artikla seuraavasti:

”44 a artikla

Hakemuksen jakaminen

1. Hakija voi jakaa hakemuksen ilmoittamalla, että osasta alkuperäiseen hakemukseen sisältyvistä tavaroista tai palveluista tehdään yksi tai useampi jaettu hakemus. Jaetun hakemuksen mukaiset tavarat tai palvelut eivät voi olla päällekkäisiä niiden tavaroiden tai palvelujen kanssa, jotka jäävät alkuperäiseen hakemukseen tai jotka sisältyvät muihin jaettuihin hakemuksiin.

2. Jakamista koskevaa ilmoitusta ei hyväksytä:

a) jos, siinä tapauksessa että alkuperäistä hakemusta vastaan on tehty väite, kyseinen ilmoitus johtaa väitteen kohteena olevien tavaroiden tai palveluiden jakamiseen, ennen kuin väiteosaston päätös on saanut lainvoiman tai kunnes väitemenettelystä on luovuttu;

b) täytäntöönpanoasetuksessa säädettyjen määräaikojen aikana.

3. Jakamista koskevan ilmoituksen on oltava täytäntöönpanoasetuksen säännösten mukainen.

4. Jakamista koskevasta ilmoituksesta peritään maksu. Ilmoitusta ei katsota tehdyksi ennen kuin maksu on suori- tettu.

5. Jakaminen tulee voimaan sinä päivänä, jona se merkitään viraston säilyttämiin alkuperäistä hakemusta koskeviin asiakirjoihin.

6. Ennen sitä päivää, jona virasto on vastaanottanut jakamista koskevan ilmoituksen, esitetyt pyynnöt ja hake- mukset sekä suoritettut maksut, jotka koskevat alkuperäistä hakemusta, katsotaan tehdyiksi tai suoritetuiksi myös jaetun hakemuksen tai jaettujen hakemusten osalta. Ennen jakamista koskevan ilmoituksen vastaanottopäivää alkupe- räisestä hakemuksesta asianmukaisesti suoritettuja maksuja ei palauteta.

7. Alkuperäisen hakemuksen jättämispäivä sekä etuoi- keus- ja aiemmuuspäivä säilyvät samoina jaetussa hake- muksesta.”

13) Korvataan V osaston otsikko seuraavasti:

”YHTEISÖN TAVARAMERKIN VOIMASSAOLOAIKA, UUDISTAMINEN, MUUTTAMINEN JA JAKAMINEN”

14) Lisätään artikla seuraavasti:

”48 a artikla

Rekisteröinnin jakaminen

1. Yhteisön tavaramerkin haltija voi jakaa rekisteröinnin ilmoittamalla, että osasta alkuperäiseen rekisteröintiin sisäl- tyvistä tavaroista tai palveluista tehdään yksi tai useampi jaettu rekisteröinti. Jaetun rekisteröinnin mukaiset tavarat tai palvelut eivät voi olla päällekkäisiä niiden tavaroiden tai palvelujen kanssa, jotka jäävät alkuperäiseen rekisteröintiin tai jotka sisältyvät muihin jaettuihin rekisteröinteihin.

2. Jakamista koskevaa ilmoitusta ei hyväksytä:

a) jos, siinä tapauksessa että alkuperäisestä rekisteröinnistä on esitetty virastolle menettämistä tai mitättömyyttä koskeva vaatimus, kyseinen ilmoitus johtaa menettä- mistä tai mitättömyyttä koskevan vaatimuksen kohteena olevien tavaroiden tai palveluiden jakamiseen, ennen kuin mitättömyysosestoston päätös on saanut lain- voiman tai kunnes menettely on saatettu muulla tavoin päätökseen;

b) jos, siinä tapauksessa että yhteisön tavaramerkkituo- mioistuimen käsiteltäväksi on saatettu menettämistä tai mitättömyyttä koskeva vastakanne, kyseinen ilmoitus johtaa vastakanteen kohteena olevien tavaroiden tai palvelujen jakamiseen, ennen kuin yhteisön tavaramerk- kituomioistuimen päätöstä koskeva merkintä on tehty rekisteriin 96 artiklan 6 kohdan mukaisesti.

3. Jakamista koskevan ilmoituksen on oltava täytäntöönpanoasetuksen säännösten mukainen.

4. Jakamista koskevasta ilmoituksesta peritään maksu. Ilmoitusta ei katsota tehdyksi ennen kuin maksu on suori- tettu.

5. Jakaminen tulee voimaan sinä päivänä, jona se merkitään rekisteriin.

6. Ennen sitä päivää, jona virasto on vastaanottanut jakamista koskevan ilmoituksen, esitetyt pyynnot ja hakemukset sekä suoritettut maksut, jotka koskevat alkuperäistä rekisteröintiä, katsotaan tehdyiksi tai suoritetuiksi myös jaetun rekisteröinnin tai jaettujen rekisteröintien osalta. Ennen jakamista koskevan ilmoituksen vastaanottopäivää alkuperäisestä rekisteröinnistä asianmukaisesti suoritettuja maksuja ei palauteta.

7. Alkuperäisen rekisteröinnin hakemispäivä sekä etuoikeus- ja aiemmuuspäivät säilyvät samoina jaetussa rekisteröinnissä.”

15) Poistetaan 50 artiklan 1 kohdan d alakohta.

16) Korvataan 51 artiklan 1 kohdan a alakohta seuraavasti:

”a) yhteisön tavaramerkki on rekisteröity 7 artiklan säännösten vastaisesti;”

17) Korvataan 52 artiklan 2 kohta seuraavasti:

”2. Yhteisön tavaramerkki julistetaan mitättömäksi virastolle tehdyllä vaatimuksella tai loukkauskanteeseen kohdistuvalla vastakanteella myös, jos sen käyttö voidaan kieltää muun aikaisemman oikeuden perusteella ja erityisesti

a) nimeä koskevan oikeuden,

b) kuvaa koskevan oikeuden,

c) tekijänoikeuden,

d) teollisoikeuden

perusteella yhteisön lainsäädännön tai suojaa sääntelevän kansallisen oikeuden mukaisesti.”

18) Korvataan 56 artiklan 6 kohta seuraavasti:

”6. Merkintä viraston päätöksestä, joka koskee menettämisen- tai mitättömyysvaatimusta, tehdään rekisteriin päätöksen ollessa lopullinen.”

19) Korvataan 60 artikla seuraavasti:

”60 artikla

Päätösten uudelleentarkastelu *ex parte* -tapauksissa

1. Jos valituksen tehnyt osapuoli on menettelyn ainoa osapuoli ja jos valituksen aiheena olevan päätöksen tehnyt viranomainen katsoo, että valitus voidaan ottaa tutkittavaksi ja että se on perusteltu, viranomaisen on oikaistava päätöksensä.

2. Jos päätöstä ei oikaista kuukauden kuluessa valituksen perustelujen vastaanottamisesta, valitus on viipymättä lähetettävä valituslautakuntaan, eikä siihen saa liittää sen asiasisältöä koskevia huomautuksia.”

20) Lisätään artikla seuraavasti:

”60 a artikla

Päätösten uudelleentarkastelu *inter partes* -tapauksissa

1. Jos valituksen tehneellä osapuolella on vastapuoli ja valituksenalaisen päätöksen tehnyt viranomainen katsoo, että valitus voidaan ottaa tutkittavaksi ja että se on perusteltu, viranomaisen on oikaistava päätöksensä.

2. Päätös voidaan oikaista ainoastaan siinä tapauksessa, että valituksenalaisen päätöksen tehnyt viranomainen ilmoittaa toiselle osapuolelle aikomuksestaan oikaista päätös ja että kyseinen osapuoli antaa suostumuksensa oikaisulle kahden kuukauden kuluessa päivästä, jona ilmoitus on otettu vastaan.

3. Jos toinen osapuoli ei anna kahden kuukauden kuluessa päivästä, jona 2 kohdassa mainittu ilmoitus on otettu vastaan suostumustaan siihen, että päätös oikaistaan ja tekee siitä ilmoituksen tai ei tee ilmoitusta asetetussa määräajassa, valitus on viipymättä lähetettävä valituslautakuntaan eikä siihen saa liittää asiasisältöä koskevia huomautuksia.

4. Jos valituksenalaisen päätöksen tehnyt viranomainen ei kuitenkaan katso yhden kuukauden kuluessa valituksen perustelujen vastaanottamisesta, että valitus voidaan ottaa tutkittavaksi ja että se on perusteltu, sen on sen sijaan, että se toteuttaisi 2 ja 3 kohdassa tarkoitettuja toimia, viipymättä lähetettävä valitus valituslautakuntaan eikä siihen saa liittää sen asiasisältöä koskevia huomautuksia.”

21) Lisätään artikla seuraavasti:

”77 a artikla

Merkintöjen poistaminen ja päätösten kumoaminen

1. Jos virasto on tehnyt sellaisen rekisterimerkinnän tai päätöksen, joka sisältää ilmeisen viraston syyksi katsotavan menettelyvirheen, virasto poistaa kyseisen merkinnän tai kumoaa päätöksen. Jos menettelyssä on yksi ainoa osapuoli ja merkintä tai toimi vaikuttaa tämän oikeuksiin, poistaminen tai kumoaminen suoritetaan siinäkin tapauksessa, että virhe ei ollut asianomaiselle osapuolelle ilmeinen.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettujen poistamisen tai kumoamisen suorittaa omasta aloitteestaan tai jonkin menettelyssä osapuolena olevan pyynnöstä viranomainen, joka merkinnän tai päätöksen on tehnyt. Poistaminen tai kumoaminen suoritetaan kuuden kuukauden kuluessa päivästä, jona rekisterimerkintä tai päätös on tehty, sen jälkeen kun menettelyn osapuolia sekä rekisteriin merkityjä, kyseisten yhteisön tavaramerkkioikeuksien mahdollisia haltijoita on kuultu.

3. Tämä artikla ei rajoita osapuolten oikeuksia hakea muutosta 57 ja 63 artiklan nojalla tai mahdollisuutta oikaista 157 artiklan 1 kohdassa tarkoitettua täytäntöönpanoasetuksessa vahvistettujen menettelyjen ja edellytysten mukaisesti kieli- tai kirjoitusvirheet sekä viraston päätöksissä olevat ilmeiset virheet tai virheet, jotka viraston katsotaan tehneen tavaramerkin rekisteröinnissä tai rekisteröinnin julkaisemisessa.”

22) Korvataan 78 artiklan 5 kohta seuraavasti:

"5. Tätä artiklaa ei sovelleta 2 kohdassa, 42 artiklan 1 ja 3 kohdassa eikä 78 a artiklassa säädettyihin määräaikoihin."

23) Lisätään artikla seuraavasti:

"78 a artikla

Menettelyn jatkaminen

1. Yhteisön tavaramerkin hakija tai haltija tai muu virastossa käytävän menettelyn osapuoli, joka ei ole noudattanut määräaika viraston suhteen, voi pyytää menettelyn jatkamista sillä edellytyksellä, että suorittamatta jätetty toimi on suoritettu pyynnön ajankohtana. Menettelyn jatkamista koskeva pyyntö otetaan tutkittavaksi ainoastaan siinä tapauksessa, että se esitetään kahden kuukauden kuluessa sen määräajan päättymispäivästä, jota ei ole noudatettu. Pyyntöä ei katsota tehdyksi ennen kuin menettelyn jatkamista koskeva maksu on suoritettu.

2. Tätä artiklaa ei sovelleta 25 artiklan 3 kohdassa, 27 artiklassa, 29 artiklan 1 kohdassa, 33 artiklan 1 kohdassa, 36 artiklan 2 kohdassa, 42 artiklassa, 43 artiklassa, 47 artiklan 3 kohdassa, 59 artiklassa, 60 a artiklassa, 63 artiklan 5 kohdassa, 78 artiklassa tai 108 artiklassa asetettuihin määräaikoihin eikä tässä artiklassa asetettuihin määräaikoihin eikä niihin määräaikoihin, jotka 157 artiklan 1 kohdassa tarkoitetussa täytäntöönpanoasetuksessa on asetettu 30 artiklassa tarkoitetun etuoikeuden, 33 artiklassa tarkoitetun näyttelyä koskevan etuoikeuden tai 34 artiklassa tarkoitetun aiemmuuden vaatimiseksi hakemuksen jättämisen jälkeen.

3. Osasto, jolla on toimivalta päättää suorittamatta jätetystä toimesta, tekee pyyntöä koskevan päätöksen.

4. Siinä tapauksessa, että virasto hyväksyy pyynnön, määräajan noudattamatta jättämisen seurausten katsotaan jääneen toteutumatta.

5. Siinä tapauksessa, että virasto hylkää pyynnön, maksu palautetaan."

24) Korvataan 81 artiklan 6 kohta seuraavasti:

"6. Väiteosasto tai mitättömyysoosasto tai valituslautakunta vahvistaa edellä olevien kohtien nojalla korvattavien kulujen määrän, jos maksettavat kulut käsittävät ainoastaan virastolle suoritettut maksut ja edustuksesta koituneet kulut. Muissa tapauksissa valituslautakunnan kanslia tai väiteosaston tai mitättömyysoosaston henkilöstöön kuuluva henkilö vahvistaa pyynnöstä korvattavien kulujen määrän. Pyyntö voidaan ottaa tutkittavaksi ainoastaan kahden kuukauden kuluessa siitä päivästä, jona pyynnön aiheena olevan kulujen vahvistamispäätöksen katsotaan olevan

lopullinen. Tätä määrää voidaan säädetyssä määräajassa esitetystä pyynnöstä tarkistaa väiteosaston tai mitättömyysoosaston tai valituslautakunnan päätöksellä."

25) Muutetaan 88 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 3 kohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

"Luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt, joilla on kotipaikka tai todellinen ja toiminnassa oleva teollinen tai kaupallinen liike yhteisössä, voivat toimia virastossa työntekijän välityksellä."

b) Lisätään kohta seuraavasti:

"4. Täytäntöönpanoasetuksessa täsmennetään, missä tilanteissa ja millä edellytyksin työntekijän on esitettävä virastolle allekirjoitettu valtakirja, joka liitetään asiakirjoihin."

26) Muutetaan 89 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 1 kohdan b alakohta seuraavasti:

"b) hyväksytty edustaja, joka on merkitty viraston tätä tarkoitusta varten pitämään luetteloon. Täytäntöönpanoasetuksessa täsmennetään, missä tilanteissa ja millä edellytyksin virastossa toimivien edustajien on esitettävä virastolle allekirjoitettu valtakirja, joka liitetään asiakirjoihin."

b) Korvataan 2 kohdan c alakohdan ensimmäinen virke seuraavasti:

"c) on oikeus tavaramerkkiasioissa edustaa luonnollisia henkilöitä ja oikeushenkilöitä jäsenvaltion teollisoikeuksien keskusvirastossa."

27) Korvataan 96 artiklan 5 kohta seuraavasti:

"5. Sovelletaan 56 artiklan 2—5 kohtaa."

28) Korvataan 108 artiklan 4, 5 ja 6 kohta seuraavasti:

"4. Siinä tapauksessa, että yhteisön tavaramerkkiä koskeva hakemus katsotaan peruutetuksi, virasto lähettää hakijalle tiedonannon kolmen kuukauden määräajasta, jonka kuluessa muuntamista koskeva pyyntö voidaan esittää ja joka alkaa tämän tiedonannon ajankohdasta.

5. Jos yhteisön tavaramerkkiä koskeva hakemus peruutetaan tai jos yhteisön tavaramerkin vaikutus lakkaa luopumista koskevan merkinnän tekemisen tai rekisteröinnin uudistamatta jättämisen vuoksi, muuntamista koskeva pyyntö on tehtävä kolmen kuukauden kuluessa päivästä, jona yhteisön tavaramerkkiä koskeva hakemus on peruutettu tai yhteisön tavaramerkin vaikutus on lakannut.

6. Jos tavaramerkkiä koskeva hakemus hylätään viraston päätöksellä tai tavaramerkin vaikutus lakkaa viraston tai yhteisön tavaramerkkituomioistuimen päätöksen johdosta, muuntamista koskeva pyyntö on tehtävä kolmen kuukauden kuluessa päivästä, jona kyseinen päätös on tullut lainvoimaiseksi."

29) Korvataan 109 artiklan 3 kohta seuraavasti:

"3. Virasto tarkastaa, onko pyydetty muuntaminen tämän asetuksen edellytysten ja erityisesti 108 artiklan 1, 2, 4, 5 ja 6 kohdan sekä tämän artiklan 1 kohdan mukainen, ja täyttääkö se täytäntöönpanoasetuksessa säädettyt muodolliset edellytykset. Jos nämä edellytykset täyttyvät, virasto toimittaa muuntamista koskevan pyynnön pyynnössä mainittujen jäsenvaltioiden teollisoikeuksien virastoille."

30) Korvataan 110 artiklan 1 kohta seuraavasti:

"1. Teollisoikeuksien keskusvirasto, jolle muuntamista koskeva pyyntö toimitetaan, voi saada virastolta kaikki pyyntöä koskevat lisätiedot, jotka se tarvitsee tehdäkseen päätöksen muuntamisen tuloksena saatavasta kansallisesta tavaramerkistä."

31) Korvataan 118 artiklan 3 kohdan toisessa virkkeessä oleva ilmaisu "15 päivän määräajassa" ilmaisulla "kuukauden määräajassa" ja kolmannessa virkkeessä oleva ilmaisu "kuukauden määräajassa" ilmaisulla "kolmen kuukauden määräajassa".

32) Korvataan 127 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Väiteosastot tekevät päätöksensä kolmen jäsenen kokoonpanossa. Vähintään yhden näistä jäsenistä on oltava oikeusoppinut. Tietyissä täytäntöönpanoasetuksen mukaisissa erityistapauksissa päätökset tehdään vain yhden jäsenen kokoonpanossa."

33) Korvataan 129 artiklan 2 kohta seuraavasti:

"2. Mitättömyysoasastot tekevät päätöksensä kolmen jäsenen kokoonpanossa. Vähintään yhden näistä jäsenistä on oltava oikeusoppinut. Tietyissä täytäntöönpanoasetuksen mukaisissa erityistapauksissa päätökset tehdään vain yhden jäsenen kokoonpanossa."

34) Muutetaan 130 artikla seuraavasti:

a) Korvataan 2 kohta seuraavasti:

"2. Valituslautakunnat tekevät päätöksensä kolmen jäsenen kokoonpanossa, ja vähintään kahden näistä jäsenistä on oltava oikeusoppineita. Tietyissä erityistapauksissa päätökset tehdään laajennetussa kokoonpanossa toimivassa lautakunnassa, jonka puheenjohtajana on valituslautakuntien puheenjohtaja, tai vain yhden jäsenen, jonka on oltava oikeusoppinut, kokoonpanossa."

b) Lisätään kohta seuraavasti:

"3. Laajennetun lautakunnan toimivaltaan kuuluvien erityistapausten määrittelyssä on tarpeen ottaa huomioon oikeudellinen vaikeaselkoisuus tai asian merkitys taikka erityiset olosuhteet. Tällaiset tapaukset voi saattaa laajennetun lautakunnan käsiteltäväksi:

- a) 157 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun lautakuntien työjärjestyksen mukaisesti perustettu valituslautakuntien puheenjohtajisto, tai

b) asiaa käsittelevä lautakunta.

4. Laajennetun lautakunnan kokoonpanosta ja asioiden käsiteltäväksi saattamista koskevista säännöistä säädetään 157 artiklan 3 kohdassa tarkoitetun lautakuntien työjärjestyksen mukaisesti.

5. Vain yhden jäsenen toimivaltaan kuuluvien tapausten määrittelyssä on tarpeen ottaa huomioon esitettyjen oikeudellisten ja asiasisällöllisten näkökohtien ongelmattomuus, asianomaisen tapauksen vähäinen merkitys tai muiden erityisten olosuhteiden puuttuminen. Tapausta käsittelevä lautakunta tekee päätöksen tapauksen antamisesta yhden jäsenen käsiteltäväksi. Muista yksityiskohtaisista säännöistä säädetään 157 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa lautakuntien työjärjestyksessä."

35) Korvataan 131 artikla seuraavasti:

*"131 artikla***Valituslautakuntien jäsenten riippumattomuus**

1. Valituslautakuntien puheenjohtaja ja kunkin lautakunnan puheenjohtaja nimitetään viiden vuoden toimikaudeksi noudattaen viraston pääjohtajan nimittämiseksi 120 artiklassa säädettyä menettelyä. Heitä ei voida kesken toimikauden erottaa tehtävistään, jollei siihen ole vakavia perusteita ja jollei yhteisön tuomioistuin puheenjohtajat nimittäneen toimielimen hakemuksesta tee sitä koskevaa päätöstä. Valituslautakuntien puheenjohtaja ja kunkin lautakunnan puheenjohtaja voidaan nimittää uusiksi viiden vuoden toimikausiksi tai eläkkeelle siirtymisen ajankohtaan asti, jos eläkeikä täyttyy uuden toimikauden kuluessa.

Valituslautakuntien puheenjohtajalla on hallinnollisia ja organisatorisia toimivaltuuksia, joita ovat erityisesti:

- a) toimiminen puheenjohtajana valituslautakuntien puheenjohtajistossa, josta on säädetty 157 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa lautakuntien työjärjestyksessä, ja jonka tehtävänä on määritellä lautakuntien työskentelyä koskevat säännöt;
- b) asianomaisen puheenjohtajiston päätösten täytäntöönpanon varmistaminen;
- c) tapausten jakaminen lautakunnalle valituslautakuntien puheenjohtajiston vahvistamien objektiivisten perusteiden pohjalta;
- d) valituslautakuntien rahoitustarpeiden ilmoittaminen viraston pääjohtajalle ennakkoarvion laatimiseksi menosta.

Valituslautakuntien puheenjohtaja toimii laajennetun lautakunnan puheenjohtajana.

Muista yksityiskohtaisista säännöistä säädetään 157 artiklan 3 kohdassa tarkoitetussa lautakuntien työjärjestyksessä.

2. Hallintoneuvosto nimittää valituslautakuntien jäsenet viiden vuoden toimikaudeksi. Heidät voidaan nimittää uusiksi viiden vuoden toimikausiksi tai eläkkeelle siirtymisen ajankohtaan asti, jos eläkeikä täyttyy uuden toimikauden kuluessa.

3. Valituslautakuntien jäseniä ei voida erottaa tehtävistään, jollei siihen ole vakavia perusteita ja jollei yhteisöjen tuomioistuin, jonka käsiteltäväksi hallintoneuvosto saattaa asian valituslautakuntien puheenjohtajan esityksestä, tee sitä koskevaa päätöstä kuultuaan sen lautakunnan puheenjohtajaa, johon jäsen kuuluu.

4. Valituslautakuntien puheenjohtaja, kunkin lautakunnan puheenjohtaja ja jäsenet ovat riippumattomia. Heidä eivät päätöksenteossa sido mitkään ohjeet.

5. Valituslautakuntien puheenjohtaja, kunkin lautakunnan puheenjohtaja ja jäsenet eivät voi olla tutkijoita tai väiteosastojen, tavaramerkkien hallinto- ja oikeudellisten kysymysten osaston eivätkä mitättömyysoasastojen jäseniä.”

36) Numeroidaan 142 a artikla uudelleen 159 a artiklaksi.

37) Korvataan 150 artiklan 3 kohta seuraavasti:

”3. Sovelletaan 39 artiklan 3—6 kohtaa soveltuvien osin.”

38) Poistetaan 157 artiklan 2 kohdan 1 ja 4 alakohta.

2 artikla

1. Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

2. Tämän asetuksen 1 artiklan 11—14, 21, 23—26 sekä 32—36 kohtaa sovelletaan päivästä, jonka komissio määrää ja joka julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*, kun tarpeelliset täytäntöönpanotoimenpiteet on hyväksytty.

3. Tämän asetuksen 1 artiklan 9 kohtaa sovelletaan 10 päivästä maaliskuuta 2008 alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 19 päivänä helmikuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

M. McDOWELL

**NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 423/2004,
annettu 26 päivänä helmikuuta 2004,
turskakantojen elvytystoimenpiteistä**

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

joka ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 37 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

ottaa huomioon Euroopan parlamentin lausunnon ⁽¹⁾,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kansainväliseltä merentutkimusneuvostolta (ICES) äskettäin saadun tieteellisen lausunnon mukaan monien yhteisön vesissä elävien turskakantojen korkea kalastuskuolevuus on johtanut siihen, että meressä elävien sukukypsien kalojen määrät ovat vähentyneet tasolle, jolla kannat eivät ehkä pysty täydentymään lisääntymällä, ja kyseiset kannat ovat tästä syystä romahdusvaarassa.
- (2) Tällaisia kantoja ovat Kattegatin, Pohjanmeren, johon sisältyvät Skagerrak ja Englannin kanaalin itäosa, Skotlannin länsipuolen ja Irlanninmeren turskakannat.
- (3) On toteutettava toimenpiteitä näiden kantojen elvyttämiseen tähtäävien monivuotisten suunnitelmien laatimiseksi.
- (4) Tässä asetuksessa säädettävillä edellytyksillä näiden kantojen elpymisen odotetaan kestävän viidestä kymmeneen vuotta.
- (5) Tällaisen toimenpidesuunnitelman voidaan katsoa saavuttaneen tavoitteensa, kun sukukypsän turskan määrä on kahtena peräkkäisenä vuonna suurempi kuin se määrä, jonka kalastuksenhoidosta vastuussa olevat ovat päättäneet merkitsevän turvallisten biologisten rajojen sisällä pysymistä.
- (6) Tavoitteen saavuttamiseksi kalastuskuolevuutta olisi valvottava siten, että meressä elävien sukukypsien kalojen määrien vuotuinen kasvu on erittäin todennäköistä.
- (7) Tällainen kalastuskuolevuuden valvonta voidaan saavuttaa luomalla asianmukainen menettely kyseisten kalakantojen suurimpien sallittujen saaliiden (TAC) vahvistamiseksi ja ottamalla käyttöön järjestelmä, jossa kyseisiin kalakantoihin kohdistuva pyyntiponnistus rajoitetaan tasoille, joilla TAC:iden ylittyminen on epätodennäköistä.

- (8) Kun kannat ovat elpyneet, komission olisi tehtävä ehdotus ja neuvoston päätös jatkotoimenpiteistä 20 päivänä joulukuuta 2002 elollisten vesiluonnonvarojen säilyttämisestä ja kestävästä hyödyntämisestä yhteisessä kalastuspolitiikassa annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2371/2002 ⁽²⁾ 6 artiklan mukaisesti.

- (9) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden noudattamisen varmistamiseksi tarvitaan yhteiseen kalastuspolitiikkaan sovellettavasta valvontajärjestelmästä 12 päivänä lokakuuta 1993 annetussa neuvoston asetuksessa (ETY) N:o 2847/93 ⁽³⁾ säädettyjen valvontatoimenpiteiden lisäksi myös muita valvontatoimenpiteitä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

I LUKU

AIHE JA MÄÄRITELMÄT

1 artikla

Aihe

Tällä asetuksella vahvistetaan elvytysuunnitelma seuraaville turskakannoille (jäljempänä 'uhanalaiset turskakannat'):

- a) Kattegatin turska;
- b) Pohjanmeren, Skagerrakin ja Englannin kanaalin itäosien turska;
- c) Skotlannin länsipuolen turska;
- d) Irlanninmeren turska.

2 artikla

Maantieteellisten alueiden määritelmät

Tässä asetuksessa sovelletaan seuraavia maantieteellisten alueiden määritelmiä:

- a) 'Kattegat' tarkoittaa sitä kansainvälisen merentutkimusneuvoston (ICES) rajaaman alueen III a osaa, joka rajoittuu pohjoisessa viivaan Skagenin majakasta Tistlarnan majakkaan ja tästä pisteestä lähimpään pisteeseen Ruotsin rannikolla sekä etelässä viivoihin Hasenørestä Gribens Spidsiin, Korshagesta Spodsbjergiin ja Gilbjerg Hovedista Kulleniin;
- b) 'Pohjanmeri' tarkoittaa ICES-suuraluetta IV ja sitä ICES-alueen III a osaa, joka ei kuulu Skagerrakiin, sekä sitä ICES-alueen II a osaa, joka sijaitsee jäsenvaltioiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla;

⁽²⁾ EYVL L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽³⁾ EYVL L 261, 20.10.1993, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1954/2003 (EUVL L 289, 07.11.2003, s. 1).

⁽¹⁾ Lausunto annettu 23. lokakuuta 2003 (ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä).

- c) 'Skagerrak' tarkoittaa sitä ICES-alueen III a osaa, joka rajoittuu lännessä viivaan Hanstholmin majakasta Lindesnesin majakkaan ja etelässä viivaan Skagenin majakasta Tistlarnan majakkaan sekä tästä pisteestä lähimpään pisteeseen Ruotsin rannikolla;
- d) 'Englannin kanaalin itäosa' tarkoittaa ICES-aluetta VII d;
- e) 'Irlanninmeri' tarkoittaa ICES-aluetta VII a;
- f) 'Skotlannin länsipuoli' tarkoittaa ICES-aluetta VI a ja sitä ICES-alueen V b osaa, joka sijaitsee jäsenvaltioiden suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla.

II LUKU

TAVOITETASOT

3 artikla

Elvytysuunnitelman tarkoitus

Edellä 1 artiklassa tarkoitettulla elvytysuunnitelmalla pyritään lisäämään sukukypsien kalojen määriä yhtä suuriksi tai suuremmiksi kuin seuraavassa taulukossa esitetyt tavoitetasot:

Kanta	Tavoitetasot tonneina
Kattegatin turska	10 500
Pohjanmeren, Skagerrakin ja Englannin kanaalin itäosien turska	150 000
Skotlannin länsipuolen turska	22 000
Irlanninmeren turska	10 000

4 artikla

Tavoitetasojen saavuttaminen

Kun komissio toteaa tieteellis-teknis-taloudellisen kalatalouskomitean (STECF) hyväksymän ICES:n lausunnon perusteella, että jonkin kyseessä olevan turskakannan tavoitetaso on saavutettu kahtena peräkkäisenä vuonna, neuvosto päättää määränemistöllä komission ehdotuksesta poistaa kyseisen kannan tämän asetuksen soveltamisalasta ja vahvistaa sille hoitosuunnitelman asetuksen (EY) N:o 2371/2002 6 artiklan mukaisesti.

III LUKU

SUURIMMAT SALLITUT SAALIIT

5 artikla

Suurimpien sallittujen saaliiden (TAC) vahvistaminen

TAC vahvistetaan 6 artiklan mukaisesti, jos STECF on ICES:n tuoreimman raportin perusteella arvioinut sukukypsien turskien määrän olevan yhtä suuri tai suurempi kuin seuraavassa taulukossa ilmoitetut vähimmäistasot:

Kanta	Vähimmäistaso tonneina
Kattegatin turska	6 400
Pohjanmeren, Skagerrakin ja Englannin kanaalin itäosien turska	70 000
Skotlannin länsipuolen turska	14 000
Irlanninmeren turska	6 000

6 artikla

TAC:iden vahvistamismenettely

1. Neuvosto päättää vuosittain määränemistöllä komission ehdotuksesta kullekin uhanalaiselle turskakannalle seuraavan vuoden TAC:n.

2. TAC:t eivät saa ylittää saalistasoa, jolla ne ICES:n tuoreimman raporttiin perustuvan STECF:n tieteellisen arvion mukaan johtavat siihen, että TAC:iden soveltamisvuoden lopussa meressä elävien sukukypsien kalojen määrät ovat lisääntyneet 30 prosenttia verrattuina kyseisen vuoden alussa arvioituihin meressä eläneisiin määriin.

3. Neuvosto ei vahvista TAC:tä, jonka STECF arvioi ICES:n tuoreimman raportin perusteella johtavan soveltamisvuotenaan seuraavia arvoja suurempaan kalastuskuolevuuteen:

Kalakanta	Kalastuskuolevuus
Kattegatin turska	0,60
Pohjanmeren, Skagerrakin ja Englannin kanaalin itäosien turska	0,65
Skotlannin länsipuolen turska	0,60
Irlanninmeren turska	0,72

4. Jos on odotettavissa, että 2 kohdan soveltaminen johtaa siihen, että sukukypsien kalojen määrä TAC:n soveltamisvuoden lopussa ylittää 3 artiklassa mainitun määrän, komissio tarkistaa elvytysuunnitelman ja tekee tarvittavat korjausehdotukset viimeisten tieteellisten arvioiden perusteella. Tarkistus on joka tapauksessa tehtävä viimeistään 16 päivänä maaliskuuta 2007.

5. Tämän artiklan ensimmäistä soveltamisvuotta lukuun ottamatta,

a) jos 2 tai 4 kohdassa säädettyjen sääntöjen soveltaminen johtaisi siihen, että TAC ylittää edeltävän vuoden TAC:n yli 15 prosentilla, neuvosto vahvistaa TAC:n, joka on enintään 15 prosenttia suurempi kuin kyseisen edeltävän vuoden TAC; tai

b) jos 2 tai 4 kohdassa säädettyjen sääntöjen soveltaminen johtaisi siihen, että TAC alittaa edeltävän vuoden TAC:n yli 15 prosentilla, neuvosto vahvistaa TAC:n, joka on enintään 15 prosenttia pienempi kuin kyseisen edeltävän vuoden TAC.

6. Edellä 4 ja 5 kohtaa ei sovelleta, jos soveltaminen johtaisi 3 kohdassa säädettyjen arvojen ylittymiseen.

7 artikla

V LUKU

TAC:iden vahvistaminen poikkeuksellisissa oloissa

Jos STECF on ICES:n tuoreimman raportin perusteella arvioinut jonkin kyseessä olevan turskakannan sukukypsien kalojen määrän olevan 5 artiklassa säädettyjä määriä pienempi, sovelletaan seuraavia sääntöjä:

- a) sovelletaan 6 artiklaa, jos sen soveltamisen voidaan odottaa lisäävän sukukypsien kalojen määrää TAC:n soveltamisvuoden loppuun mennessä vähintään 5 artiklassa mainittua määrää vastaavalle tasolle;
- b) jos 6 artiklan soveltamisen ei voida odottaa lisäävän sukukypsien kalojen määrää TAC:n soveltamisvuoden loppuun mennessä vähintään 5 artiklassa mainittua määrää vastaavalle tasolle, neuvosto päättää määräenemmistöllä komission ehdotuksesta seuraavan vuoden TAC:n, joka on pienempi kuin 6 artiklassa kuvatun menetelmän soveltamisesta johtuva TAC.

IV LUKU

PYYNTIPONNISTUKSEN RAJOITTAMINEN

8 artikla

Pyyntiponnistusten rajoitukset ja niihin liittyvät edellytykset

1. Edellä III luvussa tarkoitettuja TAC:itä on täydennettävä pyyntiponnistuksen rajoittamisjärjestelmällä, joka perustuu maantieteellisiin alueisiin ja pyydysten luokitukseen sekä näiden kalastusmahdollisuuksien käyttöön liittyviin edellytyksiin, jotka esitetään yhteisön vesialueilla ja yhteisön aluksiin sellaisilla muilla vesialueilla, joilla pyyntirajoitukset ovat tarpeen, sovellettavien eräiden kalakantojen ja kalakantaryhmien kalastusmahdollisuuksien ja niihin liittyvien edellytysten vahvistamisesta vuodeksi 2004 19 päivänä joulukuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2287/2003 (¹) liitteessä V.

2. Neuvoston on vuosittain tehtävä määräenemmistöllä päätös komission ehdotuksen perusteella kalastuspäivien lukumäärän mukauttamisesta sellaisten alusten osalta, jotka käyttävät vähintään 100 millimetrin silmäkoon pyydyksiä, suorassa suhteessa kalastuskuolevuuden vuotuisiin mukautuksiin, joiden ICES ja tieteellis-teknis-taloudellinen kalastuskomitea katsovat vastaavan niiden TAC:iden soveltamista, jotka on vahvistettu 6 artiklassa kuvatulla menetelmällä.

3. Neuvosto voi määräenemmistöllä komission ehdotuksesta päättää pyyntiponnistusrajoituksille vaihtoehtoisista järjestelyistä, joita sovelletaan elvytysuunnitelman puitteissa pyyntiponnistusten hallinnoimiseksi yhdenmukaisesti 6 artiklassa kuvatun menetelmän mukaisesti vahvistettujen TAC:iden kanssa.

4. Mikäli päätöstä ei tehdä 2 ja 3 kohdan mukaisesti, sovelletaan edelleen asetuksen (EY) N:o 2287/2003 liitteen V säännöksiä, kunnes neuvosto tekee päätöksen 4 artiklan mukaisesti.

(¹) EUVL L 344, 31.12.2003, s. 1.

SEURANTA, TARKASTUS JA VALVONTA

9 artikla

Pyyntiponnistusilmoitukset

Sen estämättä, mitä asetuksen (ETY) 2847/93 19 a artiklassa säädetään, kyseisen asetuksen 19 b, 19 c, 19 d ja 19 e sekä 19 k artiklaa sovelletaan aluksiin, jotka toimivat tämän asetuksen 2 artiklassa määritellyillä maantieteellisillä alueilla. Kuitenkin alukset, joilla ei ole lupaa pitää aluksella ja käyttää pyydyksiä tämän asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuihin kantoihin kuuluvien lajien pyytämiseen, vapautetaan tästä vaatimuksesta.

10 artikla

Vaihtoehtoiset valvontatoimenpiteet

Jäsenvaltiot voivat toteuttaa 9 artiklassa tarkoitettujen raportointivelvoitteiden noudattamisen varmistamiseksi vaihtoehtoisia valvontatoimenpiteitä, jotka ovat yhtä tehokkaita ja avoimia kuin nämä raportointivelvoitteet. Vaihtoehtoisista valvontatoimenpiteistä on ilmoitettava komissiolle ennen niiden täytäntöönpanoa.

11 artikla

Ennakoilmoitus

1. Yhteisön kalastusaluksen päällikön tai hänen edustajansa, jolla on enemmän kuin yksi tonni turskaa aluksellaan, on ilmoitettava kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille vähintään neljä tuntia ennen jäsenvaltion satamaan tai purkamispaikkaan saapumistaan seuraavat tiedot:

- a) purkamissataman tai -paikan nimi;
- b) arvioitu saapumisaika kyseiseen satamaan tai kyseiselle purkamispaikalle;
- c) määrät kilogrammoina elopainoa niiden lajien osalta, joita pidetään aluksella yli 50 kilogrammaa.

2. Sen jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset, jossa aiotaan purkaa enemmän kuin yksi tonni turskaa, voivat vaatia, ettei aluksella pidetyn saaliin purkamista saada aloittaa ennen kuin kyseiset viranomaiset antavat siihen luvan.

3. Yhteisön kalastusaluksen päällikön tai hänen edustajansa, joka haluaa jälleenlaivata tai purkaa merellä tai kolmannen maan satamassa tai purkamispaikassa aluksella pidettyä turskaa, on ilmoitettava lippujäsenvaltion toimivaltaisille viranomaisille 1 kohdassa tarkoitettut tiedot vähintään 24 tuntia ennen merellä tapahtuvaa jälleenlaivausta tai purkamista tai kolmannessa maassa tapahtuvaa purkamista.

12 artikla

Nimetyt satamat

1. Jos yhteisön kalastusalueesta aiotaan purkaa yhteisön alueella yli kaksi tonnia turskaa, aluksen päällikön on varmistettava, että purkaminen tapahtuu ainoastaan nimetyissä sateissa.

2. Kunkin jäsenvaltion on nimettävä satamat, joissa turskan yli kahden tonnin suuruisen aluksesta purkamisen on tapahduttava.

3. Kunkin jäsenvaltion on toimitettava komissiolle viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 luettelo nimetyistä sateista ja 30 päivän kuluessa siitä ilmoitus asiaan liittyvistä kyseisiä sateita koskevista tarkastus- ja valvontamenettelyistä sekä ehdoista ja edellytyksistä turskan määrien kirjaamiseksi ja raportoimiseksi kunkin purkamisen yhteydessä.

Komissio välittää nämä tiedot kaikille jäsenvaltioille.

13 artikla

Sallittu poikkeama kalastuspäiväkirjaan merkityissä arvioituissa määriä

Poiketen siitä, mitä jäsenvaltioiden kalansaalitietojen kirjaamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 22 päivänä syyskuuta 1983 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2807/83 (1) 5 artiklan 2 kohdassa säädetään, aluksella pidettyjen määrien arviot kilogrammoina saavat poiketa kahdeksan prosenttia kalastuspäiväkirjaan merkitystä luvusta.

14 artikla

Turskan erillissäilytys

Yhteisön kalastusalueella on kiellettyä pitää missään säiliössä minkäänlaista määrää turskaa sekaisin muiden mereneliölajien kanssa. Turskaa sisältävät säiliöt on lastattava ruumaan siten, että ne ovat erillään muista säiliöistä.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 26 päivänä helmikuuta 2004.

15 artikla

Turskan kuljetus

1. Jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset voivat vaatia, että kaikki jollakin 2 artiklassa määritellyllä maantieteellisellä alueella pyydetty turskamäärä, jotka on ensin purettu kyseisessä jäsenvaltiossa, punnitaan tarkastajien läsnä ollessa ennen niiden kuljettamista ensimmäisestä purkamissatamasta muualle. Turskista, jotka on purettu ensin 12 artiklan mukaisesti nimetyssä satamassa, on punnittava jäsenvaltioiden valtuuttamien tarkastajien läsnä ollessa edustavat näytteet, joiden määrä on vähintään 20 prosenttia purkamisen määrästä, ennen kuin ne tarjotaan ensimyyntiin ja myydään. Jäsenvaltioiden on tätä varten toimitettava komissiolle yhden kuukauden kuluessa tämän asetuksen voimaantulosta käytettävän näytteenottojärjestelmän yksityiskohdat.

2. Poiketen siitä, mitä neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2847/93 13 artiklassa edellytetään, kaikkien turskan yli 50 kilogramman suuruisen määrien, jotka kuljetetaan johonkin muuhun paikkaan kuin missä ne on ensimmäisen kerran purettu tai mihin ne on tuotu, mukana on oltava jäljennös jostakin kyseisen asetuksen 8 artiklan 1 kohdassa säädetystä ilmoituksesta, joka koskee turskan kuljetettuja määriä. Kyseisen asetuksen 13 artiklan 4 kohdan b alakohdassa säädettyä poikkeusta ei sovelleta.

16 artikla

Erityinen seurantaohjelma

Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 2847/93 34 c artiklan 1 kohdassa säädetään, kyseessä olevien turskakantojen erityiset valvontaohjelmat voivat jatkua kauemmin kuin kahden vuoden ajan niiden voimaantulosta.

VI LUKU

Loppusäännökset

17 artikla

Voimaantulo

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu Euroopan unionin virallisessa lehdessä.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

N. DEMPSEY

(1) EYVL L 276, 10.10.1983, s. 1. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1965/2001 (EYVL L 268, 9.10.2001, s. 23).

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 424/2004,
annettu 8 päivänä maaliskuuta 2004,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kieroksen monenvälisten kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetylle tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 9 päivänä maaliskuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 8 päivänä maaliskuuta 2004.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 8 päivänä maaliskuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	105,5
	204	61,0
	212	120,5
	999	95,7
0707 00 05	052	150,2
	068	106,2
	204	32,5
	999	96,3
0709 10 00	220	80,1
	999	80,1
0709 90 70	052	111,0
	204	54,1
	628	136,0
	999	100,4
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	45,0
	204	48,2
	212	58,5
	220	50,6
	400	44,5
	624	59,5
	999	51,1
0805 50 10	052	50,0
	600	57,6
	999	53,8
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	052	60,0
	060	36,5
	388	109,0
	400	109,2
	404	100,4
	508	82,5
	512	92,4
	524	80,9
	528	89,0
	720	81,0
	999	84,1
0808 20 50	060	66,7
	388	72,9
	400	84,3
	512	59,8
	528	75,5
	720	70,3
	999	71,6

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EYVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 425/2004,
annettu 4 päivänä maaliskuuta 2004,
neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä I lueteltujen kalastustuotteiden yhteisön vetäytymis- ja myyntihinnoista kalastusvuonna 2004**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

1 artikla

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelyalan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 20 artiklan 3 kohdan ja 22 artiklan,

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä I lueteltujen tuotteiden yhteisön vetäytymis- ja myyntihintojen laskennassa kalastusvuonna 2004 sovellettavat muutokertoimet vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I.

sekä katsoo seuraavaa:

2 artikla

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 104/2000 säädetään, että jokaisen mainitun asetuksen liitteessä I luetellun tuotteen yhteisön vetäytymis- ja myyntihintojen määräksi vahvistetaan tuotteen tuoreuden, koon tai painon ja tarjontamuodon perusteella enintään 90 prosenttia ohjehinnasta kyseisen tuoteryhmän muuntokerrointa soveltaen.
- (2) Vetäytymishintoihin voidaan hyvin kaukana yhteisön merkittävimmistä kulutuskeskuksista sijaitsevilla purkamisalueilla soveltaa mukautuskertoimia. Kalastusvuoden 2004 ohjehinnat kaikkien kyseisten tuotteiden osalta vahvistetaan neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2326/2003 ⁽²⁾.
- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

Kalastusvuonna 2004 sovellettavat yhteisön vetäytymis- ja myyntihinnat sekä tuotteet, joihin ne liittyvät, vahvistetaan liitteessä II.

3 artikla

Kalastusvuonna 2004 hyvin kaukana yhteisön merkittävimmistä kulutuskeskuksista sijaitsevilla purkamisalueilla sovellettavat vetäytymishinnat sekä tuotteet, joihin ne liittyvät, vahvistetaan liitteessä III.

4 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä maaliskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EUVL L 345, 31.12.2003, s. 27.

LIITE I

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä I olevissa A, B ja C kohdissa lueteltujen tuotteiden muuntokertoimet

Laji	Koko (l)	Muuntokerroin	
		Perattu kala, päätä ei poistettu (l)	Kokonainen kala (l)
		Ekstra, A (l)	Ekstra, A (l)
<i>Clupea harengus</i> -lajin sillit	1	0,00	0,47
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,68
	4a	0,00	0,43
	4b	0,00	0,43
	4c	0,00	0,90
	5	0,00	0,80
	6	0,00	0,40
<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	1	0,00	0,51
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,72
	4	0,00	0,47
Piikkihai (<i>Squalus acanthias</i>)	1	0,60	0,60
	2	0,51	0,51
	3	0,28	0,28
Punahai (<i>Scyliorhinus</i> -suvun lajit)	1	0,64	0,60
	2	0,64	0,56
	3	0,44	0,36
Punasimppu (<i>Sebastes</i> -suvun lajit)	1	0,00	0,81
	2	0,00	0,81
	3	0,00	0,68
<i>Gadus morhua</i> -lajin turskat	1	0,72	0,52
	2	0,72	0,52
	3	0,68	0,40
	4	0,54	0,30
	5	0,38	0,22
Seiti (<i>Pollachius virens</i>)	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,71	0,55
	4	0,61	0,30
Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	1	0,72	0,56
	2	0,72	0,56
	3	0,62	0,43
	4	0,52	0,36
Valkoturska (<i>Merlangius merlangus</i>)	1	0,66	0,50
	2	0,64	0,48
	3	0,60	0,44
	4	0,41	0,30
Molva (<i>Molva</i> -suvun lajit)	1	0,68	0,56
	2	0,66	0,54
	3	0,60	0,48
<i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit	1	0,00	0,72
	2	0,00	0,71
	3	0,00	0,69
<i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillit	1	0,00	0,77
	2	0,00	0,77
	3	0,00	0,63
	4	0,00	0,47

Laji	Koko (l)	Muuntokerroin	
		Perattu kala, päätä ei poistettu (l)	Kokonainen kala (l)
		Ekstra, A (l)	Ekstra, A (l)
Sardelli (<i>Engraulis</i> -suvun lajit)	1	0,00	0,68
	2	0,00	0,72
	3	0,00	0,60
	4	0,00	0,25
Punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>)	1	0,75	0,41
	2	0,75	0,41
	3	0,72	0,41
	4	0,52	0,34
Merluccius merluccius -lajin kummeliturskat	1	0,90	0,71
	2	0,68	0,53
	3	0,68	0,52
	4	0,56	0,43
	5	0,52	0,41
Lasikampela (<i>Lepidorhombus</i> -suvun lajit)	1	0,68	0,64
	2	0,60	0,56
	3	0,54	0,49
	4	0,34	0,29
Hietakampela (<i>Limanda limanda</i>)	1	0,71	0,58
	2	0,54	0,42
Kampela (<i>Platichthys flesus</i>)	1	0,66	0,58
	2	0,50	0,42
Valkotonnikala (<i>Thunnus alalunga</i>)	1	0,90	0,81
	2	0,90	0,77
Seepia (<i>Sepia officinalis</i> ja <i>Rossia macrosoma</i>)	1	0,00	0,64
	2	0,00	0,64
	3	0,00	0,40
		Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu (l)	Pää poistettu (l)
		Ekstra, A (l)	Ekstra, A (l)
Merikrotit (<i>Lophius</i> -suvun lajit)	1	0,61	0,77
	2	0,78	0,72
	3	0,78	0,68
	4	0,65	0,60
	5	0,36	0,43
		Kaikissa jalostusasteissa	
		Ekstra, A (l)	
Crangon crangon -lajin katkaravut	1	0,59	
	2	0,27	
		Vedessä keitetyt	Tuoreet tai jäädytetyt
		Ekstra, A (l)	Ekstra, A (l)
Pohjankatkaravut (<i>Pandalus borealis</i>)	1	0,77	0,68
	2	0,27	—

Laji	Koko ⁽¹⁾	Muuntokerroin		
		Kokonaiset ⁽¹⁾		
Isotaskurapu (<i>Cancer pagurus</i>)	1	0,72		
	2	0,54		
		Kokonaiset ⁽¹⁾		Pyrstöt
		E' ⁽¹⁾	Ekstra, A ⁽¹⁾	Ekstra, A ⁽¹⁾
Keisarihummeri (<i>Nephrops norvegicus</i>)	1	0,86	0,86	0,81
	2	0,86	0,59	0,68
	3	0,77	0,59	0,50
	4	0,50	0,41	0,41
		Perattu kala, päätä ei poistettu ⁽¹⁾		Kokonainen kala ⁽¹⁾
		Ekstra, A ⁽¹⁾		Ekstra, A ⁽¹⁾
Kielikampela (<i>Solea</i> -suvun lajit)	1	0,75		0,58
	2	0,75		0,58
	3	0,71		0,54
	4	0,58		0,42
	5	0,50		0,33

⁽¹⁾ Tuoreus-, koko- ja tarjontamuotoryhmät on määritelty asetuksen (EY) N:o 104/2000 2 artiklan mukaisesti.

LIITE II

Yhteisön vetäytymis- ja myyntihinnat asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä I olevissa A, B ja C kohdissa luetelluille tuotteille

Laji	Koko (l)	Vetäytymishinta (euroa/tonni)	
		Perattu kala, päätä ei poistettu (l)	Kokonainen kala (l)
		Ekstra, A (l)	Ekstra, A (l)
<i>Clupea harengus</i> -lajin sillit	1	0	125
	2	0	192
	3	0	182
	4a	0	115
	4b	0	115
	4c	0	240
	5	0	214
	6	0	107
<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	1	0	296
	2	0	372
	3	0	418
	4	0	273
Piikkihai (<i>Squalus acanthias</i>)	1	667	667
	2	567	567
	3	311	311
Punahai (<i>Scyliorhinus</i> -suvun lajit)	1	486	455
	2	486	425
	3	334	273
Punasimppu (<i>Sebastes</i> -suvun lajit)	1	0	953
	2	0	953
	3	0	800
<i>Gadus morhua</i> -lajin turskat	1	1 174	848
	2	1 174	848
	3	1 109	652
	4	881	489
	5	620	359
Seiti (<i>Pollachius virens</i>)	1	552	429
	2	552	429
	3	544	421
	4	467	230
Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	1	719	559
	2	719	559
	3	619	429
	4	519	359
Valkoturska (<i>Merlangius merlangus</i>)	1	609	462
	2	591	443
	3	554	406
	4	378	277
Molva (<i>Molva</i> -suvun lajit)	1	826	680
	2	801	656
	3	728	583
<i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit	1	0	222
	2	0	219
	3	0	213
<i>Scomber japonicus</i> -lajin makrillit	1	0	239
	2	0	239
	3	0	196
	4	0	146

Laji	Koko (l)	Vetäytymishinta (euroa/tonni)	
		Perattu kala, päätä ei poistettu (l)	Kokonainen kala (l)
		Ekstra, A (l)	Ekstra, A (l)
Sardelli (<i>Engraulis</i> -suvun lajit)	1	0	847
	2	0	896
	3	0	747
	4	0	311
Punakampela (<i>Pleuronectes platessa</i>)			
— 1 päivästä tammikuuta 30 päivään huhtikuuta 2004	1	809	442
	2	809	442
	3	777	442
	4	561	367
— 1 päivästä toukokuuta 31 päivään joulukuuta 2004	1	1 124	615
	2	1 124	615
	3	1 079	615
	4	779	510
<i>Merluccius merluccius</i> -lajin kummeliturskat	1	3 358	2 649
	2	2 537	1 977
	3	2 537	1 940
	4	2 089	1 604
	5	1 940	1 530
Lasikampela (<i>Lepidorhombus</i> -suvun lajit)	1	1 661	1 563
	2	1 465	1 368
	3	1 319	1 197
	4	830	708
Hietakampela (<i>Limanda limanda</i>)	1	623	509
	2	474	368
Kampela (<i>Platichthys flesus</i>)	1	350	307
	2	265	223
Valkotonnikala (<i>Thunnus alalunga</i>)	1	2 264	1 835
	2	2 264	1 744
Seepia (<i>Sepia officinalis</i> ja <i>Rossia macrosoma</i>)	1	0	1 048
	2	0	1 048
	3	0	655
		Kokonainen tai perattu kala, päätä ei poistettu (l)	Pää poistettu (l)
		Ekstra, A (l)	Ekstra, A (l)
Merikrotit (<i>Lophius</i> -suvun lajit)	1	1 785	4 541
	2	2 282	4 247
	3	2 282	4 011
	4	1 902	3 539
	5	1 053	2 536
		Kaikissa jalostusasteissa	
		Ekstra, A (l)	
<i>Crangon crangon</i> -lajin katkaravut	1	1 411	
	2	646	
		Vedessä keitetyt	Tuoreet tai jäähdtytetyt
		Ekstra, A (l)	Ekstra, A (l)
Pohjankatkaravut (<i>Pandalus borealis</i>)	1	4 936	1 115
	2	1 731	—

Laji	Koko ⁽¹⁾	Myytihintä (euroa/tonni)		
		Kokonaiset ⁽¹⁾		
Isotaskurapu (<i>Cancer pagurus</i>)	1	1 272		
	2	954		
		Kokonaiset ⁽¹⁾		Pyrstöt ⁽¹⁾
		E ⁽¹⁾	Ekstra, A ⁽¹⁾	Ekstra, A ⁽¹⁾
Keisarihummeri (<i>Nephrops norvegicus</i>)	1	4 590	4 590	3 466
	2	4 590	3 149	2 910
	3	4 109	3 149	2 140
	4	2 669	2 188	1 754
		Perattu kala, päätä ei poistettu ⁽¹⁾		Kokonainen kala ⁽¹⁾
		Ekstra, A ⁽¹⁾		Ekstra, A ⁽¹⁾
Kielikampela (<i>Solea</i> -suvun lajit)	1	5 061		3 914
	2	5 061		3 914
	3	4 791		3 644
	4	3 914		2 834
	5	3 374		2 227

⁽¹⁾ Tuoreus-, koko- ja tarjontamuotoryhmät on määritelty asetuksen (EY) N:o 104/2000 2 artiklan mukaisesti.

LIITE III

Vetäytymishinnat hyvin kaukana yhteisön merkittävimmistä kulutuskeskuksista sijaitsevilla purkausalueilla

Laji	Purkamisalue	Kerroin	Koko ⁽¹⁾	Vetäytymishinta (euroa/tonni)	
				Perattu kala päättä ei pois- tettu ⁽¹⁾	Kokonainen kala
				Ekstra, A ⁽¹⁾	Ekstra, A ⁽¹⁾
<i>Clupea harengus</i> -lajin sillit	Irlannin rannikkoalueet ja saaret	0,90	1	0	113
			2	0	173
			3	0	163
			4a	0	103
	Itä-Englannin rannikkoalueet Berwickistä Doveriin Skotlannin rannikkoalueet Portpatrickista Eyemouthiin sekä näiden alueiden länsi- ja pohjoispuolella sijaitsevat saaret Downin kreivikunnan rannikkoalueet (Pohjois-Irlanti)	0,90	1	0	113
			2	0	173
			3	0	163
			4a	0	103
<i>Scomber scombrus</i> -lajin makrillit	Irlannin rannikkoalueet ja saaret	0,96	1	0	213
			2	0	210
			3	0	204
	Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevien Cornwallin ja Devonin kreivikuntien rannikkoalueet ja saaret	0,95	1	0	211
			2	0	208
			3	0	202
<i>Merluccius merluccius</i> -lajin kummeliturskat	Rannikkoalueet Luoteis-Skotlannissa sijaitsevasta Troonista Koillis-Skotlannissa sijaitsevaan Wickiin sekä näiden alueiden länsi- ja pohjoispuolella sijaitsevat saaret	0,75	1	2 518	1 987
			2	1 903	1 483
			3	1 903	1 455
			4	1 567	1 203
			5	1 455	1 147
Valkotonnikala (<i>Thunnus alalunga</i>)	Azorien saaret ja Madeira	0,48	1	1 086	881
			2	1 086	837
<i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit	Kanariansaaret	0,48	1	0	142
			2	0	178
			3	0	201
			4	0	131
	Yhdistyneessä kuningaskunnassa sijaitsevien Cornwallin ja Devonin kreivikuntien rannikkoalueet ja saaret	0,74	1	0	219
			2	0	275
			3	0	310
			4	0	202
	Atlantin rannikkoalueet Portugalissa	0,93	2	0	346
		0,81	3	0	339

⁽¹⁾ Tuoreus-, koko- ja tarjontamuotoryhmät on määritelty asetuksen (EY) N:o 104/2000 2 artiklan mukaisesti.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 426/2004,
annettu 4 päivänä maaliskuuta 2004,
neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä II lueteltujen kalastustuotteiden yhteisön myynti-
hinnoista kalastusvuonna 2004**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 25 artiklan 1 ja 6 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Jokaiselle asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä II lueteluista tuotteista vahvistetaan ennen kalastusvuoden alkua yhteisön myyntihinta, joka on vähintään 70 prosenttia ja enintään 90 prosenttia ohjehinnasta.
- (2) Kaikkien kyseisten tuotteiden kalastusvuoden 2004 ohjehinnat vahvistetaan neuvoston asetuksessa (EY) N:o 2326/2003 ⁽²⁾.
- (3) Markkinahinnat vaihtelevat suuresti lajin ja tuotteiden kaupallisen tarjontamuodon mukaan, erityisesti kalma-reiden ja kummeliturskan osalta.
- (4) Sen vuoksi yhteisön alueella aluksesta purettujen jäädytettyjen tuotteiden eri lajeille ja tarjontamuodoille olisi vahvistettava muuntokertoimet, jotta voitaisiin määrittää

taso, jolla asetuksen (EY) N:o 104/2000 25 artiklan 2 kohdassa tarkoitettu interventiotoinenpide voidaan käynnistää.

- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä II lueteltujen tuotteiden kalastusvuonna 2004 sovellettavat yhteisön myyntihinnat sekä tarjontamuodot ja muuntokertoimet ovat tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä maaliskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EUVL L 345, 31.12.2003, s. 27.

LIITE

Myyntihinnat ja muuntokertoimet

Laji	Tarjontamuoto	Muuntokerroin	Interventiotaso	Myyntihinta (euroa/tonni)
Grönlanninpallas (<i>Reinhardtius hippoglossoides</i>)	Kokonaiset, päättömät tai päineen	1,0	0,85	1 663
Kummeliturska (<i>Merluccius</i> spp.)	Kokonaiset, päättömät tai päineen	1,0	0,85	1 069
	Yksittäiset fileet			
	— nahkoineen	1,0	0,85	1 274
	— nahattomat	1,1	0,85	1 402
Hammasahvenet ja pagellit (<i>Dentex dentex</i> ja <i>Pagellus</i> spp.)	Kokonaiset, päättömät tai päineen	1,0	0,85	1 348
Miekkakala (<i>Xiphias gladius</i>)	Kokonaiset, päättömät tai päineen	1,0	0,85	3 416
Katkaravut <i>Penaeidae</i>	Jäädetyt			
a) <i>Parapenaeus Longirostris</i>		1,0	0,85	3 430
b) Muut <i>Penaeidae</i>		1,0	0,85	6 921
Seepiat (<i>Sepia officinalis</i> , <i>Rossia macrosoma</i> ja <i>Sepiola rondeletti</i>)	Jäädetyt	1,0	0,85	1 705
Kalmarit (<i>Loligo</i> spp.)				
a) <i>Loligo patagonica</i>	— kokonaiset, perkaamattomat	1,00	0,85	993
	— peratut	1,20	0,85	1 191
b) <i>Loligo vulgaris</i>	— kokonaiset, perkaamattomat	2,50	0,85	2 482
	— peratut	2,90	0,85	2 879
Meritursaat (<i>Octopus</i> spp.)	Jäädetyt	1,00	0,85	1 801
<i>Illex argentinus</i>	— kokonaiset, perkaamattomat	1,00	0,80	678
	— putket	1,70	0,80	1 153

Kaupalliset tarjontamuodot:

- kokonainen, perkaamaton: käsittelemätön kala
- perattu: tuote, josta on poistettu vähintään sisälmykset
- putki: kalmarin ruumis, josta on poistettu vähintään pää ja sisälmykset

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 427/2004,
annettu 4 päivänä maaliskuuta 2004,
eräille kalastustuotteille kalastusvuodeksi 2004 vahvistettavista viitehinnoista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 29 artiklan 1 ja 5 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 104/2000 säädetään mahdollisuudesta vahvistaa yhteisössä voimassa olevat viitehinnat vuosittain tuoteluokittain niiden tuotteiden osalta, joihin sovelletaan mainitun asetuksen 28 artiklan 1 kohdan mukaisesti tariffien suspendoimista koskevaa järjestelyä. Samasta mahdollisuudesta säädetään niiden tuotteiden osalta, joihin on sovellettava viitehintaa joko WTO:n säännöissä määrättävän tariffien alentamista koskevan järjestelyn tai jonkin muun tullietuusmenettelyn nojalla.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä I olevassa A ja B kohdassa lueteltujen tuotteiden osalta viitehintaa on yhtä suuri kuin mainitun asetuksen 20 artiklan 1 kohdan mukaisesti vahvistettu vetäytymishinta.
- (3) Kyseisten tuotteiden yhteisön vetäytymishinnat sekä myyntihinnat kalastusvuodeksi 2004 vahvistetaan komission asetuksessa (EY) N:o 425/2004 ⁽²⁾.

- (4) Muiden kuin asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteissä I ja II lueteltujen tuotteiden osalta viitehintaa vahvistetaan erityisesti niiden tullausarvojen painotetun keskiarvon perusteella, jotka on todettu jäsenvaltioiden tuontimarkkinoilla tai tuontisatamissa viitehinnan vahvistamista edeltävien kolmen vuoden aikana.
- (5) Viitehintoja ei ole tarpeen vahvistaa kaikkien niiden lajien osalta, joihin sovelletaan asetuksessa (EY) N:o 104/2000 vahvistettuja perusteita, eikä erityisesti sellaisten lajien osalta, joiden kolmansista maista tulevat viitehinnat ovat vähämerkityksisiä.
- (6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 29 artiklan mukaisesti vahvistettujen kalastustuotteiden viitehinnat kalastusvuodeksi 2004 esitetään tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä maaliskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ Ks. tämän virallisen lehden sivu 14.

LIITE (*)

1. Asetuksen (EY) N:o 104/2000 29 artiklan 3 kohdan a alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden viitehinnat

Laji	Koko ⁽¹⁾	Viitehinta (euroa/tonni)			
		Perattu kala päineen		Kokonainen kala ⁽¹⁾	
		Taricin lisäkoodi	Ekstra, A ⁽¹⁾	Taricin lisäkoodi	Ekstra, A ⁽¹⁾
<i>Clupea harengus</i> -lajin sillit ex 0302 40 00	1		—	F011	125
	2		—	F012	192
	3		—	F013	182
	4a		—	F016	115
	4b		—	F017	115
	4c		—	F018	240
	5		—	F015	214
	6		—	F019	107
Punasimput (puna-ahvenet) (<i>Sebastes</i> spp.) ex 0302 69 31 ja ex 0302 69 33	1		—	F067	953
	2		—	F068	953
	3		—	F069	800
<i>Gadus morhua</i> -lajin turskat ex 0302 50 10	1	F073	1 174	F083	848
	2	F074	1 174	F084	848
	3	F075	1 109	F085	652
	4	F076	881	F086	489
	5	F077	620	F087	359
		Vedessä keitetyt		Tuoreet tai jäädytetyt	
		Taricin lisäkoodi	Ekstra, A ⁽¹⁾	Taricin lisäkoodi	Ekstra, A ⁽¹⁾
Pohjankatkaravut (<i>Pandalus borealis</i>) ex 0306 23 10	1	F317	4 936	F321	1 115
	2	F318	1 731	—	—

⁽¹⁾ Tuoreus-, koko- ja tarjontamuotoluokat on määritelty asetuksen (EY) N:o 104/2000 2 artiklan mukaisesti.

2. Asetuksen (EY) N:o 104/2000 29 artiklan 3 kohdan d alakohdassa tarkoitettujen tuotteiden viitehinnat

Tuote	Taricin lisäkoodi	Tarjontamuoto	Viitehinta (euroa/tonni)
1. Punasimppu (puna-ahven) (<i>Sebastes</i> spp.) ex 0303 79 35 ex 0303 79 37	F411	Kokonaisina: — päineen tai päättöminä	941
ex 0304 20 35 ex 0304 20 37	F412	Fileinä: — ruotoineen ("standard")	1 896
	F413	— ilman ruotoja	2 139
	F414	— pakattuina harkkoina, joiden paino on enintään 4 kg	2 263

(*) Kaikkien muiden luokkien, joita ei ole erityisesti mainittu liitteessä olevassa 1 ja 2 kohdassa, ilmoitettava lisäkoodi on "F499: Muut".

Tuote	Taricin lisä- koodi	Tarjontamuoto	Viitehinta (euroa/tonni)
2. Turska (<i>Gadus morhua</i> , <i>Gadus ogac</i> ja <i>Gadus macrocephalus</i>) ja <i>Boreogadus saida</i> -lajin kalat ex 0303 60 11, ex 0303 60 19, ex 0303 60 90, ex 0303 79 41	F416	Kokonaisina, päineen tai päättöminä	1 084
ex 0304 20 29	{	Fileinä: — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuus- harkkoina, ruotoineen ("standard")	2 428
		— fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuus- harkkoina, ilman ruotoja	2 746
		— fileet yksittäisinä tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), nahkoineen	2 602
		— fileet yksittäisinä tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), ilman nahkoja	2 973
		— pakattuina harkkoina, joiden paino on enintään 4 kg	2 932
ex 0304 90 38	F422	Palat ja muu kalanliha, lukuun ottamatta teollisuus- harkkoja (jauhettuja)	1 378
3. Seiti (<i>Pollachius virens</i>)	{	Fileinä: — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuus- harkkoina, ruotoineen ("standard")	1 518
— fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuus- harkkoina, ilman ruotoja		1 672	
— fileet yksittäisinä tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), nahkoineen		1 476	
— fileet yksittäisinä tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), ilman nahkoja		1 715	
— pakattuina harkkoina, joiden paino on enintään 4 kg		1 769	
ex 0304 90 38		F429	Palat ja muu kalanliha, lukuun ottamatta teollisuus- harkkoja (jauhettuja)
4. Kolja (<i>Melanogrammus aeglefinus</i>)	{	Fileinä: — fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuus- harkkoina, ruotoineen ("standard")	2 310
— fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuus- harkkoina, ilman ruotoja		2 686	
— fileet yksittäisinä tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), nahkoineen		2 537	
— fileet yksittäisinä tai kokonaan limittäisinä ("fully interleaved"), ilman nahkoja		2 794	
— pakattuina harkkoina, joiden paino on enintään 4 kg		2 960	
5. Tyynenmerenseiti (<i>Theragra chalcogramma</i>) ex 0304 20 85	F441	— fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuus- harkkoina, ruotoineen ("standard")	1 159
	F442	— fileet limittäisinä ("interleaved") tai teollisuus- harkkoina, ilman ruotoja	1 324
6. . Silli ja silakka (<i>Clupea harengus</i> , <i>Clupea pallasii</i>) ex 0304 10 97 ex 0304 90 22	F450 F450	Sillifileinä — joiden kappalepaino on yli 80 g — joiden kappalepaino on yli 80 g	500 455

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 428/2004,
annettu 4 päivänä maaliskuuta 2004,
tietyille kalastustuotteille kalastusvuonna 2004 myönnettävän siirtotuen ja kiinteän tuen määrästä**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tietyjen kalastustuotteiden siirtotuen myöntämisen osalta 21 päivänä joulukuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2814/2000 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tietyjen kalastustuotteiden kiinteän tuen myöntämisen osalta 14 päivänä toukokuuta 2001 annetun komission asetuksen (EY) N:o 939/2001 ⁽³⁾ ja erityisesti sen 5 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 104/2000 säädetään tuista tietyille tuoreille markkinoilta vedetyille tuotteille, jotka joko jalostetaan niiden stabiloimiseksi ja varastoidaan tai säilytetään.
- (2) Näiden tukien olisi tyydyttävällä tavalla kannustettava tuottajajärjestöjä jalostamaan tai säilyttämään markkinoilta vedetyt tuotteet niiden hävittämisen estämiseksi.

- (3) Tuen määrä on vahvistettava siten, ettei kyseisten tuotteiden markkinoiden tasapainoa järkytetä eikä kilpailu-edellytyksiä vääristetä.
- (4) Tuen määrä ei saisi ylittää stabiloinnin ja varastoinnin kannalta välttämättömistä toimista aiheutuneita teknisiä kuluja ja rahoituskuluja, jotka on todettu yhteisössä asianomaista kalastusvuotta edeltäneen kalastusvuoden aikana.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 23 artiklassa tarkoitetun siirtotuen määrät ja 24 artiklan 4 kohdassa tarkoitetun kiinteän tuen määrät vahvistetaan kalastusvuodeksi 2004 tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä maaliskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EYVL L 326, 22.12.2000, s. 34.

⁽³⁾ EYVL L 132, 15.5.2001, s. 10.

LIITE

1. Siirtotuen määrä asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä I olevan A ja B kohdan tuotteiden sekä liitteessä I olevan C kohdan kielikampelan (*Solea*-suvun lajit) osalta.

Asetuksen (ETY) N:o 104/2000 23 artiklassa tarkoitetut jalostusmenetelmät	Tuen määrä (euroa/tonni)
1	2
I Kokonaisten, perattujen ja päineen olevien tai paloitetujen tuotteiden jäädytys ja varastointi — <i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit — Muut lajit	330 270
II Fileoiminen, jäädytys ja varastointi	350
III Kokonaisten, perattujen päineen olevien, paloitetujen tai fileoitujen tuotteiden suolaaminen ja/tai kuivaaminen ja varastointi	260
IV Marinointi ja varastointi	240

2. Siirtotuen määrä asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä I olevan C kohdan muiden tuotteiden osalta

Asetuksen (EY) N:o 104/2000 23 artiklassa tarkoitetut jalostus- ja/tai säilytysmenetelmät	Tuote	Tuen määrä (euroa/tonni)
1	2	3
I Jäädytys ja varastointi	Keisarihummeri (<i>Nephrops norvegicus</i>) Keisarihummerin pyrstöt (<i>Nephrops norvegicus</i>)	300 225
II Pään poistaminen, jäädytys ja varastointi	Keisarihummeri (<i>Nephrops norvegicus</i>)	280
III Keittäminen, jäädytys ja varastointi	Keisarihummeri (<i>Nephrops norvegicus</i>) Isotaskurapu (<i>Cancer pagurus</i>)	300 225
IV Pastörointi ja varastointi	Isotaskurapu (<i>Cancer pagurus</i>)	350
V Altaissa tai häkeissä	Isotaskurapu (<i>Cancer pagurus</i>)	210

3. Asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä IV olevien tuotteiden kiinteän tuen määrä

Jalostusmenetelmät	Tuen määrä (euroa/tonni)
1	2
I Kokonaisten, perattujen ja päineen olevien tai paloitetujen tuotteiden jäädytys ja varastointi	270
II Fileoiminen, jäädytys ja varastointi	350

**KOMISSIO ASETUS (EY) N:o 429/2004,
annettu 4 päivänä maaliskuuta 2004,
eräiden kalastustuotteiden yksityisen varastoinnin tuen määrästä kalastusvuonna 2004**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 ⁽¹⁾,

ottaa huomioon asetuksen (EY) N:o 104/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen kalastustuotteiden yksityisen varastoinnin tuen myöntämisen osalta 21 päivänä joulukuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2813/2000 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 1 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Tuen määrä ei saisi ylittää kyseistä kalastusvuotta edeltävänä kalastusvuonna yhteisössä todettujen teknisten kulujen ja rahoituskulujen määrää.
- (2) Yksityisen varastoinnin tuki olisi myönnettävä yhtenä eränä pitkäaikaisvarastoinnin välttämiseksi, maksuajkojen lyhentämiseksi sekä valvonnan helpottamiseksi.

- (3) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Yksityisen varastoinnin tuki asetuksen (EY) N:o 104/2000 liitteessä II mainituille tuotteille kalastusvuonna 2004 vahvistetaan seuraavasti:

- ensimmäinen kuukausi: 200 euroa tonnilta,
- toinen kuukausi: 0 euroa tonnilta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä maaliskuuta 2004.

Komission puolesta
Franz FISCHLER
Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EYVL L 326, 22.12.2000, s. 30.

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 430/2004,
annettu 4 päivänä maaliskuuta 2004,
kalastusvuoden 2004 aikana markkinoilta vedettyjen kalastustuotteiden taloudellisen korvauksen ja
sen ennakon laskennassa käytettävistä kiinteistä arvoista**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kalastus- ja vesiviljelytuotealan yhteisestä markkinajärjestelystä 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 104/2000 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 21 artiklan 5 ja 8 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 104/2000 säädetään taloudellisen korvauksen myöntämisestä tuottajajärjestöille, jotka tietyin edellytyksin toteuttavat mainitun asetuksen liitteessä I olevissa A ja B kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta markkinoiltavetämistoimenpiteitä. Tämän taloudellisen korvauksen arvosta on vähennettävä muihin tarkoituksiin kuin ihmisravinnoksi käytettäväksi tarkoitetuille tuotteille vahvistettava kiinteä arvo.
- (2) Markkinoilta vedettyjen tiettyjen kalastustuotteiden myynnistä 19 päivänä joulukuuta 2001 annetussa komission asetuksessa (EY) N:o 2493/2001 ⁽²⁾ säädetään vaihtoehtoista markkinoilta vedettyjen tuotteiden käyttämiseksi. On tarpeen vahvistaa kyseisille tuotteille kiinteä arvo jokaisen vaihtoehdon osalta ottaen huomioon tällaisesta myynnistä eri jäsenvaltioissa mahdollisesti saatavat keskimääräiset tulot.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 104/2000 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä tiettyjen kalastustuotteiden markkinoilta vetämistä koskevan taloudellisen korvauksen myöntämisen osalta 15 päivänä marraskuuta 2000 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2509/2000 ⁽³⁾ 7 artiklan erityissäännöissä säädetään, että taloudellisen korvauksen myöntämisestä vastaavalle elimelle on annettava tieto myyntiin saattamisesta silloin, kun tuottajajärjestö tai sen jäsen saattaa tuotteitansa myyntiin

jossain muussa jäsenvaltiossa kuin siinä, jossa se on hyväksytty. Edellä mainittu elin on sen jäsenvaltion elin, jossa tuottajajärjestö on hyväksytty. Tämän vuoksi vähennettävän kiinteän arvon olisi oltava viimeksi mainitussa jäsenvaltiossa sovellettava arvo.

- (4) Samaa laskentamenetelmää olisi sovellettava myös asetuksen (EY) N:o 2509/2000 6 artiklassa säädetyn taloudellisen korvauksen ennakon laskemiseen.
- (5) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat kalastustuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tuottajajärjestöjen markkinoilta vetämien ja muihin tarkoitukseen kuin elintarvikkeena käytettäväksi tarkoitettujen kalastustuotteiden taloudellisen korvauksen ja sen ennakon laskennassa käytettävät kiinteät arvot, siten kuin asetuksen (EY) N:o 104/2000 21 artiklan 5 kohdassa tarkoitetaan, vahvistetaan kalastusvuodeksi 2004 tämän asetuksen liitteessä.

2 artikla

Taloudellisesta korvauksesta ja sen ennakosta vähennettävä kiinteä arvo on siinä jäsenvaltiossa sovellettava kiinteä arvo, jossa tuottajajärjestö on hyväksytty.

3 artikla

Tämä asetus tulee voimaan sitä päivää seuraavana päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004 alkaen.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 4 päivänä maaliskuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ EYVL L 337, 20.12.2001, s. 20.

⁽³⁾ EYVL L 289, 16.11.2000, s. 11.

LIITE

Kiinteät arvot

Markkinoilta vedettyjen tuotteiden käyttötarkoitus	Euroa/tonni
1. Käyttö kalajauhoksi jalostamisen jälkeen (rehuksi):	
a) <i>Clupea harengus</i> -lajin sillit sekä <i>Scomber scombrus</i> - ja <i>Scomber japonicus</i> -lajien makrillit:	
— Tanska ja Ruotsi	70
— Yhdistynyt kuningaskunta	50
— muut jäsenvaltiot	17
— Ranska	1
b) <i>Crangon crangon</i> -lajin katkaravut ja pohjankatkaravut (<i>Pandalus borealis</i>):	
— Tanska ja Ruotsi	0
— muut jäsenvaltiot	10
c) muut tuotteet:	
— Tanska	40
— Ruotsi, Portugali ja Irlanti	17
— Yhdistynyt kuningaskunta	28
— muut jäsenvaltiot	1
2. Käyttö tuoreena tai säilöttynä (rehuksi)	
a) <i>Sardina pilchardus</i> -lajin sardiinit ja sardellit (<i>Engraulis</i> spp.):	
— kaikki jäsenvaltiot	8
b) muut tuotteet:	
— Ruotsi	0
— Ranska	30
— muut jäsenvaltiot	38
3. Käyttö syöttinä:	
— Ranska	50
— muut jäsenvaltiot	10
4. Käyttö muihin tarkoituksiin kuin rehuksi	0

KOMISSION DIREKTIIVI 2004/20/EY,
annettu 2 päivänä maaliskuuta 2004,
neuvoston direktiivin 91/414/ETY muuttamisesta klooriprofaamin sisällyttämiseksi tehoaineeksi
(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta 15 päivänä heinäkuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY⁽¹⁾, ja erityisesti sen 6 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Kasvinsuojeluaineiden markkinoille saattamisesta annetun neuvoston direktiivin 91/414/ETY 8 artiklan 2 kohdassa tarkoitetun työohjelman ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 11 päivänä joulukuuta 1992 annetussa komission asetuksessa (ETY) N:o 3600/92⁽²⁾ vahvistetaan luettelo tehoaineista niiden arviointia ja mahdollista direktiivin 91/414/ETY liitteeseen I sisällyttämistä varten. Luetteloon kuuluu klooriprofaami.
- (2) Klooriprofaamin vaikutukset ihmisten terveyteen ja ympäristöön on arvioitu asetuksen (ETY) N:o 3600/92 säännösten mukaisesti ilmoittajien ehdottamien käyttö-tarkoitusten osalta. Kasvinsuojeluaineiden tehoaineiden luettelon vahvistamisesta ja esittelijöinä toimivien jäsenvaltioiden nimeämisestä asetuksen (ETY) N:o 3600/92 soveltamiseksi 27 päivänä huhtikuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 933/94⁽³⁾ mukaisesti Alankomaat nimettiin esittelijänä toimivaksi jäsenvaltioksi. Alankomaat toimitti komissiolle asetuksen (ETY) N:o 3600/92 7 artiklan 1 kohdan c alakohdan mukaisesti 30 päivänä huhtikuuta 1996 asiaa koskevan arviointikertomuksen ja suositukset.
- (3) Jäsenvaltiot ja komissio ovat tarkastelleet kyseisiä arviointikertomuksia elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa.
- (4) Tarkastelu saatettiin päätökseen 28 päivänä marraskuuta 2003 komission tarkastelukertomuksella klooriprofaamista.
- (5) Klooriprofaamin tarkastelussa ei paljastunut avoimia kysymyksiä tai huolenaiheita, jotka olisivat edellyttäneet kasveja käsittelevän tiedekomitean kuulemista.
- (6) Eri tutkimuksista on käynyt ilmi, että klooriprofaamia sisältävien kasvinsuojeluaineiden voidaan yleisesti olettaa täyttävän direktiivin 91/414/ETY 5 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdassa säädetyt edellytykset, erityisesti komis-

sion tarkastelukertomuksessa tutkittujen ja lueteltujen käyttötarkoitusten osalta. Näin ollen on aiheellista sisällyttää klooriprofaami liitteeseen I sen varmistamiseksi, että klooriprofaamia sisältäviä kasvinsuojeluaineita koskevien lupien myöntäminen voidaan kaikissa jäsenvaltioissa järjestää mainitussa direktiivissä säädetyllä tavalla.

- (7) Kohtuullinen määräaika on tarpeen ennen tehoaineen sisällyttämistä liitteeseen I, jotta jäsenvaltiot ja asianomaiset osapuolet voivat valmistautua sisällyttämisestä seuraaviin uusiin vaatimuksiin.
- (8) Sisällyttämisen jälkeen jäsenvaltioille olisi annettava kohtuullinen määräaika direktiivin 91/414/ETY säännösten täytäntöönpanemiseksi klooriprofaamia sisältävien kasvinsuojeluaineiden osalta ja erityisesti voimassa olevien lupien muuttamiseksi, jotta varmistetaan, että direktiivin 91/414/ETY liitteessä I vahvistetut, kyseisiä tehoaineita koskevat edellytykset täyttyvät. Olisi säädettävä pidemmästä määräajasta kutakin kasvinsuojeluainetta koskevan täydellisen asiakirja-aineiston jättämistä ja arviointia varten direktiivissä 91/414/ETY säädettyjen yhtenäisten periaatteiden mukaisesti.
- (9) Direktiiviä 91/414/ETY olisi tämän vuoksi muutettava vastaavasti.
- (10) Tässä direktiivissä säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivin 91/414/ETY liite I tämän direktiivin liitteen mukaisesti.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan ja julkaistava ne viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 2005. Niiden on viipymättä toimitettava komissiolle kirjallisina nämä säännökset sekä niiden ja tämän direktiivin välinen vastaavuus-taulukko.

⁽¹⁾ EYVL L 230, 19.8.1991, s. 1. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission direktiivillä 2003/119/EY (EUVL L 325, 12.12.2003, s. 41).

⁽²⁾ EYVL L 366, 15.12.1992, s. 10. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2266/2000 (EYVL L 259, 13.10.2000, s. 10).

⁽³⁾ EYVL L 107, 28.4.1994, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2230/95 (EYVL L 225, 22.9.1995, s. 1).

Niiden on sovellettava näitä säädöksiä 1 päivästä elokuuta 2005.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säädöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

1. Jäsenvaltioiden on tarkasteltava kaikkien klooriprofaamia sisältävien kasvinsuojeluaineiden lupia varmistuakseen siitä, että direktiivin 91/414/ETY liitteessä I vahvistettuja klooriprofaamia koskevia edellytyksiä noudatetaan. Niiden on tarvittaessa muutettava tai peruutettava lupa viimeistään 31 päivänä heinäkuuta 2005.

2. Jäsenvaltioiden on arvioitava tuote uudelleen direktiivin 91/414/ETY liitteessä VI säädettyjen yhtenäisten periaatteiden mukaisesti mainitun direktiivin liitteessä III vahvistetut vaatimukset täyttävän asiakirja-aineiston perusteella kaikkien sellaisten sallittujen kasvinsuojeluaineiden osalta, jotka sisältävät klooriprofaamia joko ainoana tehoaineenaan tai yhtenä monista tehoaineistaan, jotka kaikki oli 31 päivään tammikuuta 2005

mennessä lueteltu direktiivin 91/414/ETY liitteessä I. Jäsenvaltioiden on kyseisen arvion perusteella määriteltävä, täyttääkö tuote direktiivin 91/414/ETY 4 artiklan 1 kohdan b, c, d ja e alakohdassa vahvistetut edellytykset. Niiden on tarvittaessa muutettava tai peruutettava lupa viimeistään 31 päivänä tammikuuta 2009.

4 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan 1 päivänä helmikuuta 2005.

5 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 2 päivänä maaliskuuta 2004.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

LIITE

Direktiivin 91/414/ETY liitteessä I olevan taulukon loppuun sisällytettävä tieto

Nro	Nimi, tunnistenumero	IUPAC-nimi	Puhtaus ⁽¹⁾	Voimaantulo	Sisällyttämisen päättymispäivä	Erityiset säännökset
"79	klooriprofaami CAS-numero 101-21-3 CIPAC-numero: 43	isopropyli 3-kloorife- nyylikarbamaatti	975 g/kg	1. helmikuuta 2001	31. tammikuuta 2015	Lupa voidaan myöntää ainoastaan käyttöön rikkakasvien torjunta-aineena ja versojenestoaineena. Liitteessä VI vahvistettujen yhtenäisten periaatteiden täytäntöönpanemiseksi on otettava huomioon elintarvikeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevässä pysyvässä komiteassa 28 päivänä marraskuuta 2003 valmiiksi saadun, klooriprofaamia koskevan tarkastelukertomuksen päätelmät ja erityisesti sen lisäykset I ja II. Jäsenvaltioiden olisi yleisessä arvioinnissa kiinnitettävä erityistä huomioita käsittelijöiden, kuluttajien ja muiden kuin kohdelajina olevien niveljalkaisten suojeluun. Lupaedellytyksiin on tarvittaessa sisällytettävä riskinhallintatoimenpiteitä.

⁽¹⁾ Lisätietoja tehoaineen tunnistuksesta ja määritelmästä annetaan sitä koskevassa tarkastelukertomuksessa."

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,

tehty 26 päivänä helmikuuta 2004,

luvan antamisesta Helleenien tasavallalle soveltaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen direktiivin 77/388/ETY 2 ja 28 a artiklasta poikkeavaa toimenpidettä tehdyn päätöksen 2002/736/EY muuttamisesta

(2004/227/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden liikevaihtoverojärjestelmän yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määrätymisperuste 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 27 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 77/388/ETY 27 artiklan 1 kohdan mukaisesti neuvosto voi yksimielisesti komission ehdotuksesta antaa jäsenvaltiolle luvan ottaa käyttöön kyseisestä direktiivistä poikkeavia erityistoimenpiteitä veronkannon yksinkertaistamiseksi tai tiettyntyyppisten veropetosten ja veron kiertämisen estämiseksi tai jatkaa näiden toimenpiteiden voimassaoloa.
- (2) Kreikan hallitus pyysi komission pääsihteeristön 10 päivänä lokakuuta 2003 saapuneeksi kirjaamalla kirjeellä, että päätöksen 2002/736/EY ⁽²⁾, jolla sille annetaan lupa soveltaa kierrätettäviä jätteitä koskevaa erityistä verotusjärjestelmää, voimassaoloa jatkettaisiin 31 päivään joulukuuta 2006.
- (3) Muille jäsenvaltioille ilmoitettiin Kreikan pyynnöstä 24 päivänä lokakuuta 2003.
- (4) Helleenien tasavallalle annettiin päätöksellä 2002/736/EY lupa soveltaa seuraavia toimenpiteitä 31 päivään joulukuuta 2003 asti:
 - a) vapauttaa verosta kierrätettävien jätteiden, kuten metalliromun, rauta- ja teräsjätteiden sekä lasi-, paperi- ja kartonkijätteen luovutukset ja yhteisön

sisäiset hankinnat, mikäli näiden tuotteiden myynnistä verovelvolliselle syntynyt liikevaihto on edeltävänä vuonna ollut korkeintaan 900 000 euroa;

- b) vapauttaa verosta muiden kuin rautametallien luovutukset ja yhteisön sisäiset hankinnat näiden tuotteiden myynnistä yritykselle syntyneen verottoman liikevaihdon määrästä riippumatta.

- (5) Verovelvolliset, joiden liiketoimet kuuluvat tämän erityisjärjestelmän mukaisen vapautuksen soveltamisalaan, voivat saada luvan jättää liiketoimensa kyseisen erityisjärjestelmän ulkopuolelle Kreikan vahvistamin edellytyksin.

- (6) Poikkeustoimenpide oli tarpeen petosten torjumisvaikeuksien vuoksi tällä alalla, jolla tietyt toimijat, pääasiassa pienet jälleenmyyjät, eivät täyttäneet veloitettua maksaa viranomaisille hankinnoistaan kantamansa verot. Veronkannon varmistaminen on tällä alalla erityisen vaikeaa veloitteensa noudattamatta jättävien jälleenmyyjien toiminnan tunnistamiseen ja valvontaan liittyvien ongelmien vuoksi. Tästä syystä näillä toimenpiteillä voidaan estää petoksia tehokkaasti.

- (7) Komissio pyrki sisämarkkinoiden arvonlisäverojärjestelmän toiminnan parantamista lyhyellä aikavälillä koskevassa 7 päivänä kesäkuuta 2000 antamassaan strategiassa järkiperaistamaan useita tällä hetkellä voimassa olevia poikkeusmenettelyjä. Tämä voi kuitenkin joissakin tapauksissa merkitä sitä, että jotkut erityisen tehokkaiksi osoittautuneet poikkeusmenettelyt laajennetaan kosemaan kaikkia jäsenvaltioita. Tämä kompromissi vahvistetaan komission 20 päivänä lokakuuta 2003 antamassa tiedonannossa.

⁽¹⁾ EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettu direktiivillä 2004/7/EY (EUVL L 27, 30.1.2004, s. 44).

⁽²⁾ EYVL L 233, 30.8.2002, s. 36.

- (8) Tästä syystä vaikuttaa suositeltavalta antaa Helleenien tasavallalle lupa jatkaa nykyistä poikkeusta siihen asti, kun erityisjärjestelyt arvonlisäveron kannosta kierrätysjätteiden alalla tulevat voimaan, tai enintään 31 päivään joulukuuta 2005 asti.
- (9) Poikkeuksella ei ole kielteistä vaikutusta yhteisöjen omiin arvonlisäverosta saataviin varoihin, eikä se vaikuta viimeisessä vaiheessa kannetun arvonlisäveron määrään.
- (10) Päätöksen 2002/736/EY keskeytyksettömän soveltamisen varmistamiseksi olisi säädettävä siitä, että tätä päätöstä sovelletaan takautuvasti,

erityisjärjestelyt arvonlisäveron kannosta kierrätysjätteiden alalla tulevat voimaan, tai enintään 31 päivään joulukuuta 2005 asti”.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2004.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Helleenien tasavallalle.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

Tehty Brysselissä 26 päivänä helmikuuta 2004.

1 artikla

Korvataan päätöksen 2002/736/EY 1 artiklassa päivämäärä ”31 päivään joulukuuta 2003” ilmaisulla ”siihen asti, kun

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

N. DEMPSEY

**NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 26 päivänä helmikuuta 2004,**

luvan antamisesta Espanjalle soveltaa jäsenvaltioiden liikevaihtoverolainsäädännön yhdenmukaistamisesta annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY 21 artiklasta poikkeavaa toimenpidettä

(2004/228/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon jäsenvaltioiden liikevaihtoverojärjestelmän yhdenmukaistamisesta — yhteinen arvonlisäverojärjestelmä: yhdenmukainen määräytymisperuste 17 päivänä toukokuuta 1977 annetun kuudennen neuvoston direktiivin 77/388/ETY ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 27 artiklan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivin 77/388/ETY 27 artiklan 1 kohdan mukaisesti neuvosto voi yksimielisesti komission ehdotuksesta antaa jäsenvaltiolle luvan ottaa käyttöön kyseisestä direktiivistä poikkeavia erityistoimenpiteitä veronkannon yksinkertaistamiseksi tai tietäntyyppisten veropetosten ja veron kiertämisen estämiseksi tai jatkaa näiden toimenpiteiden voimassaoloa.

(6) Toimenpide on oikeasuhteinen haluttuihin tavoitteisiin, sillä sitä ei ole tarkoitus soveltaa kaikkiin verollisiin toimiin vaan ainoastaan tiettyihin toimiin, jotka aiheuttavat huomattavia ongelmia veronkierron vuoksi.
- (2) Espanjan hallitus pyysi komission pääsihteeristön 27 päivänä lokakuuta 2003 saapuneeksi kirjaamalla kirjeellä lupaa soveltaa veronkantoa koskevia erityistoimenpiteitä jätelaan.

(7) Sisämarkkinoiden arvonlisäverojärjestelmän toiminnan parantamista lyhyellä aikavälillä koskevassa 7 päivänä kesäkuuta 2000 antamassaan strategiassa komissio pyrki järkipäistämään useita tällä hetkellä voimassa olevia poikkeusmenettelyjä. Se voi kuitenkin joissakin tapauksissa merkitä sitä, että jotkut erityisen tehokkaiksi osoittautuneet poikkeusmenettelyt laajennetaan koskemaan kaikkia jäsenvaltioita.
- (3) Espanjan pyynnöstä ilmoitettiin muille jäsenvaltioille 7 päivänä marraskuuta 2003.

(8) Komission viimeaikaiset yhteydenotot tiettyjen kansallisten viranomaisten sekä alan edustajien kanssa osoittavat, että alan erityispiirteisiin mukautettujen erityissääntöjen laatiminen saattaa olla tarpeen kaikkien asianomaisten yhteisön toimijoiden oikeudenmukaisemman verotuksen varmistamiseksi. Komission tarkoituksena on valmistella ehdotus jätteenkierrätysalaa sovellettavasta erityisjärjestelmästä.
- (4) Tällä poikkeuksella Espanja voi määrätä arvonlisäveron maksuvelvolliseksi tietäntyyppisten luovutusten ja suoritusten vastaanottajan jätelaalla. Direktiivin 77/388/ETY 17 artiklan 2 kohdan a alakohdan mukaisesti jäteluovutusten vastaanottaja voi vähentää verotuksessa näistä luovutuksista ja suorituksista maksettavan arvonlisäveron. Tämä vähentää veroviranomaisten ongelmia maksettavien arvonlisäverojen kannossa tällä alalla.

(9) Näin ollen tämän poikkeuksen voimassaolon olisi päättyttävä sinä päivänä, jona jätteenkierrätysalaa sovellettava arvonlisäveron erityisjärjestelmä tulee voimaan, kuitenkin viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2005.
- (5) Pyydettyä toimenpidettä on tarkasteltava ennen kaikkea toimenpiteenä, jolla jätteenkierrätysalalla voidaan estää tietäntyyppiset veropetokset kuten sellaiset, joissa jättemateriaalin keruuta, lajittelua ja perusjalostusta harjoittavat toimijat jättävät veloittamansa arvonlisäveron tilittämättä ja katoavat sen jälkeen jäljettömiin. Toimenpide myös yksinkertaistaa veroviranomaisten työtä.

(10) Poikkeus ei vaikuta arvonlisäverosta saataviin yhteisöjen omiin varoihin eikä lopullisessa kulutusvaiheessa kannetun arvonlisäveron määrään,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Poiketen siitä, mitä säädetään direktiivin 77/388/ETY 21 artiklan 1 kohdan a alakohdassa, sellaisena kuin se on kyseisen direktiivin 28 g artiklassa, Espanjan kuningaskunnalle annetaan lupa määrätä arvonlisäveron maksuvelvolliseksi tämän päätöksen 2 artiklassa tarkoitettujen tavaroiden luovutusten ja palvelujen suoritusten vastaanottaja.

⁽¹⁾ EYVL L 145, 13.6.1977, s. 1, direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna direktiivillä 2003/92/EY (EUVL L 260, 11.10.2003, s. 8).

2 artikla

Arvonlisäveron maksuvelvolliseksi voidaan määrätä tavaroiden luovutuksen tai palvelujen suoritusten vastaanottaja seuraavissa tapauksissa:

- a) teollisuusjätteiden, rautajätteen ja -romun, raudasta ja muista metalleista ja niiden seoksista koostuvien jäämien ja muiden kierrätysmateriaalien, metalleja tai niiden seoksia sisältävän kuonan, tuhkan ja teollisuusjätteiden luovutukset sekä näiden tuotteiden lajittelu-, leikkaus-, hajotus- ja puristuspalvelujen suoritukset;
- b) paperin, kartongin, pahvin tai lasin luovutukset;
- c) puolivalmisteiden luovutukset (esim. harkot, levyt, tangot, rakeet, raakalangat), jotka ovat syntyneet muiden kuin rautaa tai nikkeliä sisältävien metallien jalostuksessa, valmistuksessa tai sulatuksessa.

3 artikla

Tämän päätöksen voimassaolo päättyy sinä päivänä, jona direktiiviä 77/388/ETY muuttava jätteenkierrätysalaa sovellettava arvonlisäveron erityisjärjestelmä tulee voimaan, kuitenkin viimeistään 31 päivänä joulukuuta 2005.

4 artikla

Tämä päätös on osoitettu Espanjan kuningaskunnalle.

Tehty Brysselissä 26 päivänä helmikuuta 2004.

Neuvoston puolesta

Puheenjohtaja

N. DEMPSEY

KOMISSIO

**KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 5 päivänä maaliskuuta 2004,
Latvian laitoksista, joista saa tuoda tuoretta lihaa yhteisöön**

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 662)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/229/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon terveyttä ja eläinten terveyttä koskevista ongelmista nautaeläinten, sikojen, lampaiden ja vuohien sekä tuoreen lihan tai lihavalmistaiden tuonnissa kolmansista maista 12 päivänä joulukuuta 1972 annetun neuvoston direktiivin 72/462/ETY, ⁽¹⁾ sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003, ⁽²⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan ja 18 artiklan 1 kohdan a ja b alakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisön ulkopuolisten maiden laitoksille voidaan antaa lupa viedä tuoretta lihaa yhteisöön ainoastaan, jos ne täyttävät direktiivissä 72/462/ETY säädetyt yleiset ja erityiset edellytykset.
- (2) Yhteisön tarkastuskäynnin perusteella näyttää siltä, että eläinten terveystilanne on Latviassa yhtä hyvä kuin jäsenvaltioissa ennen kaikkea lihan kautta tapahtuvan tautien leviämisen osalta ja että tuoreen lihan tuotantoa valvotaan tyydyttävällä tavalla.
- (3) Latvia on toimittanut direktiivin 72/462/ETY 4 artiklan 3 kohtaa varten tiedot laitoksista, joille olisi annettava lupa viedä tuoretta lihaa yhteisöön
- (4) Latvian esittämät laitokset täyttävät kaikki direktiivissä 72/462/ETY säädetyt edellytykset sille, että ne voidaan nimetä sellaisiksi teurastamoiksi ja hyväksytyiksi leikkaamoiksi, josta tuonti Euroopan unioniin voidaan sallia kyseisen direktiivin 18 artiklan mukaisesti.

(5) Yhteisön tarkastuksessa kävi ilmi, että kyseisten laitosten hygieniastandardit ovat tyydyttävät ja että ne voidaan tämän vuoksi lisätä direktiivin 72/462/ETY mukaisesti laadittavaan sellaisia laitoksia koskevaan ensimmäiseen luetteloon, joista tuoreen lihan tuonti voidaan sallia.

(6) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat elintarvikkeketjua ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Annetaan liitteessä mainituille Latvian laitoksille lupa viedä tuoretta lihaa yhteisöön direktiivissä 72/462/ETY säädetyin edellytyksin sen 18 artiklan 1 kohdan a ja b alakohta mukaan luettuna.

2 artikla

Tätä päätöstä sovelletaan 12 päivästä maaliskuuta 2004.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 5 päivänä maaliskuuta 2004.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36.

LIITE

Maa: Latvia

Hyväksyntänumero	Laitos	Kaupunki/alue	Luokka (*)							SR
			SL	CP	CS	B	S/G	P	SP	
A009143	JSC "Ruks"	Cesis, Cesisin alue	x	x		x		x		
A000917	Maatila "Lankalni"	Dzeldasin kylä, Nikraces, Kuldigasın alue	x	x		x		x		

(*) SL: Teurastamo
 CP: Leikkaamo
 CS: Kylmävarasto
 B: Naudanliha
 S/G: Lampaanliha/vuohenliha
 P: Sianliha
 SP: Kaviolärinten liha
 SR: Erityisiä huomautuksia

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 5 päivänä maaliskuuta 2004,
päätöksen 2003/467/EY muuttamisesta siltä osin kuin se koskee tiettyjen Italian maakuntien julista-
mista nautatuberkuloosista ja nautojen luomistaudista vapaiksi

(tiedoksiannettu numerolla K(2004) 666)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

(2004/230/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon eläinten terveyteen liittyvistä ongelmista yhteisön sisäisessä nautaeläinten ja sikojen kaupassa 26 päivänä kesäkuuta 1964 annetun neuvoston direktiivin 64/432/ETY⁽¹⁾ ja erityisesti sen liitteessä A olevan I jakson 4 kohdan ja liitteessä A olevan II jakson 7 kohdan

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Nautakarjojen tuberkuloosista, luomistaudista ja naudan tarttuvasta leukoosista virallisesti vapaan aseman vahvistamisesta tiettyjen jäsenvaltioiden ja jäsenvaltioiden alueiden osalta 23 päivänä kesäkuuta 2003 tehdystä komission päätöksessä 2003/467/EY⁽²⁾ vahvistetaan luettelot niistä jäsenvaltioiden alueista, jotka on julistettu nautatuberkuloosista ja nautojen luomistaudista vapaiksi.
- (2) Italia toimitti Toscanan alueella sijaitsevan Grossetton maakunnan osalta komissiolle todisteet siitä, että asianmukaiset direktiivissä 64/432/ETY säädetyt edellytykset täyttyvät, jotta kyseinen alue voitaisiin julistaa virallisesti tuberkuloosista vapaaksi nautakarjojen osalta.
- (3) Italia toimitti myös Toscanan alueella sijaitsevien Arezzon, Grossetton, Livornon, Luccan ja Pisan maakuntien osalta komissiolle todisteet siitä, että asianmukaiset direktiivissä 64/432/ETY säädetyt edellytykset täyttyvät, jotta kyseiset alueet voitaisiin julistaa virallisesti luomistaudista vapaiksi nautakarjojen osalta.

- (4) Italian toimittamien todisteiden arvioinnin perusteella Grossetton maakunta Toscanan alueella olisi julistettava virallisesti nautatuberkuloosista vapaaksi ja Arezzon, Grossetton, Livornon, Luccan ja Pisan maakunnat Toscanan alueella olisi julistettava virallisesti nautojen luomistaudista vapaiksi.
- (5) Päätös 2003/467/EY olisi siksi muutettava vastaavasti.
- (6) Tässä päätöksessä säädetyt toimenpiteet ovat elintarviketietä ja eläinten terveyttä käsittelevän pysyvän komitean lausunnon mukaiset,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Muutetaan päätöksen 2003/467/EY liite I ja II tämän päätöksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä päätös on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.

Tehty Brysselissä 5 päivänä maaliskuuta 2004.

Komission puolesta

David BYRNE

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL 121, 29.7.1964, s. 1977/64. Direktiivi sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 21/2004 (EUVL L 5, 9.1.2004, s. 8).

⁽²⁾ EUVL L 156, 25.6.2003, s. 74. Päätös sellaisena kuin se on muutettuna päätöksellä 2004/63/EY (EUVL L 13, 20.1.2004, s. 32).

LIITE

Muutetaan päätöksen 2003/467/EY liitteet I ja II seuraavasti:

1. Korvataan liitteessä I oleva 2 luku seuraavasti:

”2 LUKU

Tuberkuloosista virallisesti vapaat jäsenvaltioiden alueet*Italiassa:*

- Lombardian alue: Bergamon, Leccon ja Sondrion maakunnat
 - Marchen alue: Ascoli Picenon maakunta
 - Toscanan alue: Grossetton maakunta
 - Trentino-Alto Aldigen alue: Bolzanon ja Trenton maakunnat”
2. Korvataan liitteessä II oleva 2 luku seuraavasti:

”2 LUKU

Luomistaudista virallisesti vapaat jäsenvaltioiden alueet*Italiassa:*

- Emilia-Romagnan alue: Bolognan, Ferraran, Forli-Cesenan, Modenan, Parman, Piacenzan, Ravennan, Reggio Emilian ja Riminin maakunnat
- Lombardian alue: Bergamon, Comon, Cremonan, Leccon, Lodin, Mantovan, Pavian, Sondrion ja Varesen maakunnat
- Marchen alue: Ascoli Picenon maakunta
- Sardinian alue: Cagliariin, Nuoron, Oristanan ja Sassariin maakunnat
- Toscanan alue: Arezzon, Grossetton, Livornon, Luccan ja Pisan maakunnat
- Trentino-Alto Aldigen alue: Bolzanon ja Trenton maakunnat

Portugalissa:

- Azorien autonominen alue: Picon, Graciosan, Floresin ja Corvon saaret

Yhdistyneessä kuningaskunnassa:

- Iso-Britannia: Englanti, Skotlanti ja Wales”
-

KOMISSION PÄÄTÖS,
tehty 8 päivänä maaliskuuta 2004,

Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levytuotteiden tuontia koskevan polkumyynnin vastaisen menettelyn päättämisestä

(2004/231/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon polkumyynnillä muista kuin Euroopan yhteisön jäsenvaltioista tapahtuvalta tuonnilta suojautumisesta 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96⁽¹⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan,

on kuullut neuvoa-antavaa komiteaa asiasta,

sekä katsoo seuraavaa:

A. MENETTELY

- (1) Komissio vastaanotti 4 päivänä marraskuuta 2002 valituksen, jossa väitetään Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levytuotteiden tuonnin tapahtuvan vahingollisella polkumyynnillä.
- (2) Valituksen esitti Euroopan rauta- ja terästeollisuuden liitto (Eurofer) sellaisten yhteisön tuottajien puolesta, joiden tuotanto muodostaa pääosan tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levytuotteiden kokonaistuotannosta yhteisössä, neuvoston asetuksen (EY) N:o 384/96, jäljempänä 'perusasetus', 4 artiklan 1 kohdan ja 5 artiklan 4 kohdan mukaisesti.
- (3) Valitus sisälsi alustavaa näyttöä polkumyynnin ja siitä aiheutuvan merkittävän vahingon olemassaolosta. Se katsottiin riittäväksi perusteeksi polkumyynnin vastaisen menettelyn aloittamiselle.
- (4) Komissio aloitti *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* julkaistulla ilmoituksella⁽²⁾ polkumyynnin vastaisen menettelyn, joka koskee tiettyjen Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien, tällä hetkellä CN-koodeihin ex 7219 31 00, ex 7219 32 90, ex 7219 33 90, ex 7219 34 90, ex 7219 35 90, ex 7220 20 29, ex 7220 20 49 ja ex 7220 20 89 luokiteltavien ruostumatonta ferriittistä kromiterästä olevien levyvalmisteiden, ei enempää valmistettujen kuin kylmävalssattujen, joissa on vähemmän kuin 0,15 painoprosenttia hiiltä, vähintään 10,5 painoprosenttia mutta enintään 18 painoprosenttia kromia ja vähemmän kuin 2,5 painoprosenttia nikkeliä ja jotka kuuluvat standardoituuihin laatuluokkiin AISI 409/409L (EN 1.4512), AISI 441 (EN 1.4509) ja AISI 439 (EN 1.4510), tuontia yhteisöön.

(5) Komissio otti 15 päivänä syyskuuta 2003 annetulla asetuksella (EY) N:o 1611/2003⁽³⁾, jäljempänä 'väliaikaista tullia koskeva asetus', käyttöön väliaikaisen polkumyynitullin, joka on 20,6 prosenttia ainoan yhteistyössä toimineen vientiä harjoittavan tuottajan osalta, jäljempänä 'vientä harjoittava tuottaja', sekä 25,0 prosentin suuruisen jäännöstullin Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levytuotteiden tuonnissa.

(6) Väliaikaisten polkumyynitullien käyttöönoton jälkeen osapuolille ilmoitettiin ne tosiasiat ja huomiot, joihin väliaikaista tullia koskeva asetus perustuu. Niille myönnettiin myös määräaika, jonka kuluessa ne voivat esittää huomautuksia ilmoitettujen tietojen johdosta.

(7) Asianomaisten osapuolten suulliset ja kirjalliset huomautukset tutkittiin ja otettiin tarvittaessa huomioon lopullisissa päätelmissä.

(8) Uusia tarkastuskäyntejä tehtiin seuraavien, yhteistyössä toimineeseen vientiä harjoittavaan yhdysvaltalaisuutta- jaan etuyhteydessä olevien yritysten toimitiloihin:

— AK Steel, SARL (Ranska),

— AK Steel GmbH (Saksa).

B. VALITUKSEN PERUUTTAMINEN JA MENETTELYN PÄÄTTÄMINEN

(9) Eurofer peruutti valituksensa virallisesti 27 päivänä tammikuuta 2004 komissiolle osoitetulla kirjeellä.

(10) Perusasetuksen 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti menettely voidaan päättää, jos valitus peruutetaan, paitsi jos päättäminen ei ole yhteisön edun mukaista.

(11) Komissio katsoi, että menettely olisi päätettävä, koska tutkimuksessa ei tullut esiin sellaisia seikkoja, joiden vuoksi menettelyn päättäminen ei olisi yhteisön edun mukaista. Asianomaisille osapuolille ilmoitettiin asiasta, ja niille annettiin tilaisuus esittää huomautuksia. Huomautuksia siitä, että menettelyn päättäminen ei olisi yhteisön edun mukaista, ei esitetty.

(12) Tästä syystä komissio päätelee, että Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levytuotteiden tuontia koskeva polkumyynnin vastainen menettely olisi päätettävä ottamatta käyttöön polkumyynnin vastaisia toimenpiteitä.

⁽¹⁾ EYVL L 56, 6.3.1996, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1972/2002 (EYVL L 305, 7.11.2002, s. 1).

⁽²⁾ EYVL C 314, 17.12.2002, s. 3.

⁽³⁾ EUVL L 230, 16.9.2003, s. 9.

- (13) Komission asetuksen (EY) N:o 1611/2003 perusteella väliaikaisten tullien vakuutena olevat määrät pitäisi vapauttaa,

3 artikla

Vapautetaan väliaikaisen tullin vakuutena asetuksen (EY) N:o 1611/2003 perusteella olevat määrät.

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Päätetään Amerikan yhdysvalloista peräisin olevien, tällä hetkellä CN-koodeihin ex 7219 31 00, ex 7219 32 90, ex 7219 33 90, ex 7219 34 90, ex 7219 35 90, ex 7220 20 29, ex 7220 20 49 ja ex 7220 20 89 luokiteltavien tiettyjen ruostumattomasta teräksestä valmistettujen kylmävalssattujen levytuotteiden tuontia koskeva polkumyynnin vastainen menettely.

2 artikla

Kumotaan asetus (EY) N:o 1611/2003.

4 artikla

Tämä päätös tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 8 päivänä maaliskuuta 2004.

Komission puolesta

Pascal LAMY

Komission jäsen
